



1971 CENSUS OF CANADA

RECENSEMENT DU CANADA 1971

STATISTICS - STATISTIQUE
CANADA - CANADA

JUL 26 1976

BIBLIOTHEQUE

Population

INTRODUCTION TO
VOLUME I (PART 4)

Population

INTRODUCTION AU
VOLUME I (PARTIE 4)

100

100

100

BKTF 6569866 (E) 2.3
BKTF 6569934 (F)

1971 CENSUS OF CANADA

RECENSEMENT DU CANADA 1971

VOLUME I (PART: 4)

VOLUME I (PARTIE: 4)

POPULATION

CROSS-CLASSIFICATIONS
OF
CHARACTERISTICS

CLASSEMENTS RECOUPÉS
DES
CARACTÉRISTIQUES

PRICE - \$10.00 - PRIX

Published by Authority of
The Minister of Industry, Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre de l'Industrie et du Commerce

Ottawa

CATALOGUE

92-729

(BULLETIN 1.4-1)

1971 Census of Canada

—
Recensement du Canada de 1971

ERRATA

Table A, page 23;

Line below box heading should
read "million" and not 100,000.

Contents of inside back cover
should appear on inside front
cover.

Tableau A, page 23;

La ligne sous les en-têtes devrait
lire "million" et non 100,000.

Le contenu de la page couverture
arrière doit apparaître à l'in-
térieur de la page couverture.

8-2300-557

PREFACE

Results of the 1971 Census of Canada are issued in the form of a series of reports. These reports have been prepared so that the tables may be combined to form the contents of any particular Volume Part. Thus, Bulletins 1.4-2 to 1.4-12, which provide distributions of related population characteristics and various cross-classifications, may be integrated with the following Introductory Report (1.4-1) to constitute Volume I (Part 4): Population: Cross-classifications of Characteristics. Volume I (Part 1) deals with the geographic distributions while the other parts (2, 3 and 5) provide further characteristics and various cross-classifications of the general population characteristics.

The tabular material of Volume I (Part 4) provides cross-classifications of the population as of June 1, 1971 according to age, birthplace, ethnic group, language, marital status, period of immigration, religious denomination and sex. The geographic basis of presentation varies from Canada and the provinces to census metropolitan areas. Definitions and explanations of the terminology used in Part 4 as well as notes on reliability and sampling are included in the following Introduction.

The materials in Volume I (Part 4) were designed in the Demographic and Spatial Group of the Census Field and the tables were prepared for the most part by the Retrieval Systems Section. Tabulations of data for the tables were produced by the Data Processing Centre and charts by the Chart Design Unit.

PETER G. KIRKHAM,
Chief Statistician of Canada.

PRÉFACE

Les résultats du recensement du Canada de 1971 sont publiés dans une série de bulletins. Les tableaux qui y sont présentés peuvent être regroupés pour former le contenu d'un volume donné. Par exemple, les bulletins 1.4-2 à 1.4-12 présentent des classements recoupés des caractéristiques démographiques générales qui peuvent être associées au présent bulletin (1.4-1) pour constituer le volume I (partie 4) du recensement de 1971 (Population: Classements recoupés des caractéristiques). Le volume I (partie 1) est consacré à la répartition géographique de la population; les parties 2, 3 et 5 portent sur d'autres caractéristiques et contiennent des classements recoupés des caractéristiques générales de la population.

Dans les tableaux du volume I (partie 4), la population au 1^{er} juin 1971 est étudiée en fonction des caractéristiques suivantes: âge, lieu de naissance, groupe ethnique, langue, état matrimonial, période d'immigration, confession religieuse et sexe. Du point de vue géographique, la présentation des données porte aussi bien sur le Canada et les provinces ou les régions que sur les régions métropolitaines de recensement. Le texte d'introduction qui suit contient des définitions et des explications relatives aux termes utilisés dans le volume I (partie 4) ainsi que des notes sur la fiabilité des données et les méthodes d'échantillonnage.

Le contenu de la partie 4 a été conçu par le Groupe des données démographiques et spatiales du Secteur du recensement, et la plupart des tableaux ont été préparés par la Section des systèmes d'extraction. L'exploitation des données utilisées dans les tableaux a été confiée au Centre de traitement des données et la préparation des graphiques, à la Sous-section de la conception des graphiques.

Le statisticien en chef du Canada,
PETER G. KIRKHAM.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Preface	3
List of Tables in Volume I — Part 4	5
Tabular Index	8
Introductory Report:	
Methodology	9
Types of Questionnaires	13
Definitions	14
Comparability	16
Unpublished Data	19
Measures of Reliability	19
Questionnaires	25

CROSS-CLASSIFICATIONS OF CHARACTERISTICS

Marital Status by Age Groups:

Table 1.	Population by Five-year Age Groups, Showing Marital Status and Sex, for Canada, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
Table 2.	Population by Five-year Age Groups, Showing Marital Status and Sex, for Provinces, 1971
Table 3.	Population by Five-year Age Groups, Showing Marital Status and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1971

Ethnic Groups by Age Groups:

Table 4.	Population by Five-year Age Groups, Showing Ethnic Groups and Sex, for Canada, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
Table 5.	Population by Specified Age Groups, Showing Ethnic Group and Sex, for Provinces, 1971
Table 6.	Population by Specified Age Groups, Showing Ethnic Group and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1971

Religious Denominations by Age Groups:

Table 7.	Population by Five-year Age Groups, Showing Religious Denomination and Sex, for Canada, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
Table 8.	Population by Specified Age Groups, Showing Religious Denomination and Sex, for Provinces, 1971
Table 9.	Population by Specified Age Groups, Showing Religious Denomination and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1971

Language by Age Groups:

Table 10.	Population by Five-year Age Groups, Showing (a) Mother Tongue, (b) Language Most Often Spoken at Home, (c) Official Language and Sex, for Canada, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
Table 11.	Population by Specified Age Groups, Showing (a) Mother Tongue, (b) Language Most Often Spoken at Home, (c) Official Language and Sex, for Provinces, 1971
Table 12.	Population by Specified Age Groups, Showing (a) Mother Tongue, (b) Language Most Often Spoken at Home, (c) Official Language and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1971
Table 13.	Population by Specified Age Groups, Showing Mother Tongue and Language Most Often Spoken at Home and Sex, Canada, 1971

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Préface	3
Liste des tableaux du volume I (partie 4)	5
Index des tableaux	8
Introduction:	
Méthodologie	9
Genres de questionnaires	13
Définitions	14
Comparabilité	16
Données inédites	19
Mesures de fiabilité	19
Questionnaires	25

CLASSEMENTS RECOUPÉS DES CARACTÉRISTIQUES

État matrimonial par groupe d'âge:

Tableau 1.	Population selon le groupe d'âge quinquennal, par état matrimonial et sexe, Canada, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
Tableau 2.	Population selon le groupe d'âge quinquennal, par état matrimonial et sexe, provinces, 1971
Tableau 3.	Population selon le groupe d'âge quinquennal, par état matrimonial et sexe, régions métropolitaines de recensement, 1971

Groupes ethniques par groupe d'âge:

Tableau 4.	Population selon le groupe d'âge quinquennal, par groupe ethnique et sexe, Canada, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
Tableau 5.	Population selon certains groupes d'âge, par groupe ethnique et sexe, provinces, 1971
Tableau 6.	Population selon certains groupes d'âge, par groupe ethnique et sexe, régions métropolitaines de recensement, 1971

Confessions religieuses par groupe d'âge:

Tableau 7.	Population selon le groupe d'âge quinquennal, par confession religieuse et sexe, Canada, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
Tableau 8.	Population selon certains groupes d'âge, par confession religieuse et sexe, provinces, 1971
Tableau 9.	Population selon certains groupes d'âge, par confession religieuse et sexe, régions métropolitaines de recensement, 1971

Langue par groupe d'âge:

Tableau 10.	Population selon le groupe d'âge quinquennal, par a) langue maternelle, b) langue d'usage, c) langue officielle et sexe, Canada, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
Tableau 11.	Population selon certains groupes d'âge, par a) langue maternelle, b) langue d'usage, c) langue officielle et sexe, provinces, 1971
Tableau 12.	Population selon certains groupes d'âge, par a) langue maternelle, b) langue d'usage, c) langue officielle et sexe, régions métropolitaines de recensement, 1971
Tableau 13.	Population selon certains groupes d'âge, par langue maternelle selon la langue d'usage et sexe, Canada, 1971

TABLE OF CONTENTS — Continued

Cross-classification of Characteristics — Continued

Marital Status by Ethnic Groups:

- Table 14. Population by Ethnic Group, Showing Marital Status and Sex, for Canada, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 15. Population by Ethnic Group, Showing Marital Status and Sex, for Provinces, 1971
- Table 16. Population by Ethnic Group, Showing Marital Status and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1971
- Table 17. Population by Ethnic Group, Showing Marital Status by Age Groups and Sex, for Canada, 1971

Religious Denominations by Ethnic Groups:

- Table 18. Population by Ethnic Group, Showing Religious Denomination and Sex, for Canada, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 19. Population by Ethnic Group, Showing Religious Denomination and Sex, for Provinces, 1971
- Table 20. Population by Ethnic Group, Showing Religious Denomination and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1971

Language by Ethnic Groups:

- Table 21. Population by Ethnic Group, Showing (a) Mother Tongue, (b) Language Most Often Spoken at Home, (c) Official Language and Sex, for Canada, 1971
- Table 22. Canadian and Non-Canadian-born Population by Ethnic Group, Showing (a) Mother Tongue, (b) Language Most Often Spoken at Home, (c) Official Language and Sex, for Canada, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 23. Canadian and Non-Canadian-born Population by Ethnic Group, Showing (a) Mother Tongue, (b) Language Most Often Spoken at Home, (c) Official Language and Sex, for Provinces, 1971
- Table 24. Canadian and Non-Canadian-born Population by Ethnic Group, Showing (a) Mother Tongue, (b) Language Most Often Spoken at Home, (c) Official Language and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1971

Age Groups by Birthplace:

- Table 25. Population by Five-year Age Groups, Showing Birthplace and Sex, for Canada, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 26. Population by Specified Age Groups, Showing Birthplace and Sex, for Provinces, 1971
- Table 27. Population by Specified Age Groups, Showing Birthplace and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1971

Ethnic Groups by Birthplace:

- Table 28. Population by Ethnic Group, Showing Birthplace and Sex, for Canada, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 29. Population by Ethnic Group, Showing Birthplace and Sex, for Provinces, 1971
- Table 30. Population by Ethnic Group, Showing Birthplace and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1971

TABLE DES MATIÈRES — suite

Classements recoupés des caractéristiques — suite

État matrimonial selon le groupe ethnique:

- Tableau 14. Population selon le groupe ethnique, par état matrimonial et sexe, Canada, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 15. Population selon le groupe ethnique, par état matrimonial et sexe, provinces, 1971
- Tableau 16. Population selon le groupe ethnique, par état matrimonial et sexe, régions métropolitaines de recensement, 1971
- Tableau 17. Population selon le groupe ethnique, par état matrimonial selon le groupe d'âge et le sexe, Canada, 1971

Confessions religieuses selon le groupe ethnique:

- Tableau 18. Population selon le groupe ethnique, par confession religieuse et sexe, Canada, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 19. Population selon le groupe ethnique, par confession religieuse et sexe, provinces, 1971
- Tableau 20. Population selon le groupe ethnique, par confession religieuse et sexe, régions métropolitaines de recensement, 1971

Langue selon le groupe ethnique:

- Tableau 21. Population selon le groupe ethnique par a) langue maternelle, b) langue d'usage, c) langue officielle et sexe, Canada, 1971
- Tableau 22. Population née au Canada et à l'extérieur du Canada selon le groupe ethnique par a) langue maternelle, b) langue d'usage, c) langue officielle et sexe, Canada, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 23. Population née au Canada et à l'extérieur du Canada selon le groupe ethnique par, a) langue maternelle, b) langue d'usage, c) langue officielle et sexe, provinces, 1971
- Tableau 24. Population née au Canada et à l'extérieur du Canada selon le groupe ethnique par, a) langue maternelle, b) langue d'usage, c) langue officielle et sexe, régions métropolitaines de recensement, 1971

Groupes d'âge selon le lieu de naissance:

- Tableau 25. Population selon le groupe d'âge quinquennal, par lieu de naissance et sexe, Canada, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 26. Population selon certains groupes d'âge, par lieu de naissance et sexe, provinces, 1971
- Tableau 27. Population selon certains groupes d'âge, par lieu de naissance et sexe, régions métropolitaines de recensement, 1971

Groupes ethniques selon le lieu de naissance:

- Tableau 28. Population selon le groupe ethnique, par lieu de naissance et sexe, Canada, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 29. Population selon le groupe ethnique, par lieu de naissance et sexe, provinces, 1971
- Tableau 30. Population selon le groupe ethnique, par lieu de naissance et sexe, régions métropolitaines de recensement, 1971

TABLE OF CONTENTS — Concluded

Cross-classification of characteristics — Concluded

Language and Age by Birthplace:

Table 31. Population by Language Most Often Spoken at Home, Showing Birthplace by Mother Tongue and Age Groups, for Canada, 1971

Table 32. Population by Language Most Often Spoken at Home, Showing Birthplace by Mother Tongue, for Regions, 1971

Characteristics of Persons Born Outside Canada:

Table 33. Characteristics of the Population Born Outside Canada, by Period of Immigration and Sex, for Canada and Provinces, 1971

Table 34. Characteristics of the Population Born Outside Canada, by Period of Immigration and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 35. Population Born Outside Canada by Period of Immigration and Sex, Showing Birthplace by Age Groups, for Canada, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

CHARTS

Percentage Distribution of Population 15 Years and Over by Marital Status and Age Groups, Canada, 1971 (preceding Table 1)

Percentage Distribution of Selected Ethnic Groups by Age, Canada, 1961 and 1971 (preceding Table 4)

Percentage Distribution of Selected Religious Denomination by Age Groups, Canada, 1961 and 1971 (preceding Table 7)

Percentage Distribution of Mother Tongue and Language Most Often Spoken in the Home by Specified Age Groups, Canada, 1971 (preceding Table 10)

Percentage Distribution of Official Language by Specified Age Groups, Canada, 1971 (preceding Table 10)

Percentage Distribution of Selected Ethnic Groups by Marital Status, Canada, 1961 and 1971 (preceding Table 14)

Percentage Distribution of Specified Religious Denomination by Selected Ethnic Groups, Canada, 1971 (preceding Table 18)

Percentage Distribution of the Population Speaking Both Official Languages by Ethnic Group, Canada, 1961 and 1971 (preceding Table 21)

Percentage Distribution of the Population by Birthplaces and Age Groups, Canada, 1961 and 1971 (preceding Table 25)

Percentage Distribution of the Population by Selected Birthplaces and Age Groups, Canada, 1971 (preceding Table 25)

Percentage Distribution of the Population Born Outside Canada by Birthplace and Period of Immigration, Canada, 1971 (preceding Table 33)

TABLE DES MATIÈRES — fin

Classements recoupés des caractéristiques — fin

Langue et âge selon le lieu de naissance:

Tableau 31. Population selon la langue d'usage, par lieu de naissance selon la langue maternelle et le groupe d'âge, Canada, 1971

Tableau 32. Population selon la langue d'usage, par lieu de naissance selon la langue maternelle, régions, 1971

Caractéristiques des personnes nées à l'extérieur du Canada:

Tableau 33. Caractéristiques de la population née à l'extérieur du Canada selon la période d'immigration et le sexe, Canada et provinces, 1971

Tableau 34. Caractéristiques de la population née à l'extérieur du Canada selon la période d'immigration et le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 35. Population née à l'extérieur du Canada selon la période d'immigration et le sexe, par lieu de naissance selon le groupe d'âge, Canada, régions urbaines et régions non agricoles et rurales agricoles, 1971

GRAPHIQUES

Répartition en pourcentage de la population de 15 ans et plus selon l'état matrimonial et le groupe d'âge, Canada, 1971 (avant le tableau 1)

Répartition en pourcentage de la population selon certains groupes ethniques par âge, Canada, 1961 et 1971 (avant le tableau 4)

Répartition en pourcentage de la population selon la confession religieuse et le groupe d'âge, Canada, 1961 et 1971 (avant le tableau 7)

Répartition en pourcentage de la langue maternelle et de la langue d'usage par certains groupes d'âge, Canada, 1971 (avant le tableau 10)

Répartition en pourcentage de la langue officielle par certains groupes d'âge, Canada, 1971 (avant le tableau 10)

Répartition en pourcentage de la population selon certains groupes ethniques et l'état matrimonial, Canada, 1961 et 1971 (avant le tableau 14)

Répartition en pourcentage de certaines confessions religieuses par certains groupes ethniques, Canada, 1971 (avant le tableau 18)

Répartition en pourcentage de la population parlant les deux langues officielles, par groupe ethnique, Canada, 1961 et 1971 (avant le tableau 21)

Répartition en pourcentage de la population selon le lieu de naissance et par groupe d'âge, Canada, 1961 et 1971 (avant le tableau 25)

Répartition en pourcentage de la population selon le lieu de naissance et par groupe d'âge, Canada, 1971 (avant le tableau 25)

Répartition en pourcentage de la population née à l'extérieur du Canada selon le lieu de naissance et la période d'immigration, Canada, 1971 (avant le tableau 33)

Tabular Index for Volume I (Part 4) Showing Tables on Cross-classification of General Population Characteristics, 1971

Index des tableaux du volume I (partie 4) consacrés aux caractéristiques démographiques générales, 1971

Characteristic by sex — Caractéristique selon le sexe	Age group — Groupe d'âge			Ethnic group — Groupe ethnique			Period of immigration — Période d'immigration		
	Canada, urban, rural non-farm and rural farm — Canada, régions urbaines, régions rurales non agri- coles et rurales agricoles	Provinces	Census metropolitan areas — Régions métropoli- taines de recensement	Canada, urban, rural non-farm and rural farm — Canada, régions urbaines, régions rurales non-agri- coles et rurales agricoles	Provinces	Census metropolitan areas — Régions métropoli- taines de recensement	Canada, urban, rural non-farm and rural farm — Canada, régions urbaines, régions rurales non-agri- coles et rurales agricoles	Provinces	Census metropolitan areas — Régions métropoli- taines de recensement
Birthplace — Lieu de naissance	25, 31 ^{1,5}	26	27	28	29	30	35 ²		
Ethnic group — Groupe ethnique	4	5	6						
Language — Langue	10, 13 ¹	11	12	21 ¹ , 22 ³	23 ³	24 ³			
Marital status — État matrimonial	1	2	3	14, 17 ^{1,2}	15	16			
Religious denomination — Confession reli- gieuse	7	8	9	18	19	20			
All above characteristics — Toutes les carac- téristiques ci-dessus								33 ⁴	34 ⁴

¹ Canada only. — Canada seulement.

² Showing age groups. — Selon le groupe d'âge.

³ Showing birthplace. — Selon le lieu de naissance.

⁴ Showing all characteristics including citizenship. — Ensemble des caractéristiques (citoyenneté comprise).

⁵ Showing language. — Selon la langue.

Note: Table 32 (not listed) is a cross-classification of language and birthplace for regions. — **Nota:** Le tableau 32 (non indiqué) présente un classement recoupé de la langue et du lieu de naissance pour les régions.

Note: The numbers given in this index are Table numbers. — **Nota:** Les numéros donnés dans cet index correspondent aux numéros des tableaux.

INTRODUCTION

Methodology

General

Most countries of the world, at regular intervals, take a complete inventory of their population — this is called a census. In Canada, the legal reason for conducting a decennial census is to determine representation-by-population in the Federal House of Commons, the authority for which is contained in the British North America Act of 1867. Of course, many other important needs are also satisfied by a census such as those of federal, provincial and municipal governments as well as business, industry and many private agencies and organizations, both national and international, to know the major characteristics of social and economic life in Canada at a specific point in time and to aid in planning and decision-making processes.

For the 1971 Decennial Census of Canada, the specific point in time, or the reference date, was midnight, May 31/June 1, 1971, or from a more practical point of view — June 1, 1971. That is to say, everyone in Canada alive at midnight May 31/June 1, was to be covered by the census while babies and immigrants arriving after that hour were to be excluded. Also coming within the scope of the census was that portion of the Canadian population temporarily outside the country on the date of the census, such as military personnel posted overseas, Canadian crew members of merchant vessels, and Canadians in diplomatic or other missions abroad.

"De Jure" and "De Facto"

As the taking of a census in Canada every 10 years is a constitutional requirement for purposes of establishing the boundaries of federal constituencies, it has traditionally been conducted using the "de jure" system of census enumeration, whereby persons enumerated away from their homes are counted in with the population at their regular place of residence, thereby providing a more precise determinant of representation-by-population. (The alternate approach, used by some countries of the world, is termed "de facto", with persons being enumerated and counted at the place where they happen to be located on the census date.) Thus, in the case of the 1971 Census, persons temporarily absent from their residence, such as students at university, persons away on visits or business, patients in hospital for less than six months, as well as persons temporarily abroad, are counted at their usual place of residence in Canada. On the other hand, persons not included by definition in the census are citizens of another country in Canada on a temporary visit; foreign government representatives and members of the Armed Forces of another country and their families, as well as students whose usual place of residence is outside Canada.

In the 1971 Census, major changes in field methodology were introduced with the use of self-enumeration collection procedures and the extensive use of sampling.

Self-enumeration

The decision to use self-enumeration rather than the traditional face-to-face canvasser method of enumeration was arrived at after a careful review of the quality of 1961 Census data, an extensive assessment of success in other countries, and a comprehensive testing programme to ensure its feasibility under Canadian conditions. These studies indicated that self-enumeration (with follow-up where necessary) would significantly improve the quality of census data by reducing both the Census Representative's and the respondent's contribution to total error. For example, self-enumeration, by reducing the role of the Census Representative in the data collection process significantly reduces enumeration bias inherent in the traditional approach as a result of misinterpretation of working rules or respondent replies. Moreover,

Méthodologie

Généralités

La plupart des pays du monde font un inventaire complet de leur population à intervalles réguliers: c'est ce qui s'appelle un recensement. Au Canada, le fondement juridique du recensement décennal est la détermination de la représentation selon la population à la Chambre des communes, comme l'exige l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867. Il va sans dire que le recensement satisfait à de nombreux autres besoins, dont ceux du gouvernement fédéral, des provinces et des municipalités, et ceux de l'entreprise privée et de nombreux organismes privés, tant nationaux qu'internationaux, qui désirent connaître les principales caractéristiques de la vie économique et sociale du Canada à un moment précis, pour faciliter la planification et la prise de décisions.

Pour le recensement décennal du Canada de 1971, ce moment précis, ou la date de référence, était minuit dans la nuit du 31 mai au 1^{er} juin 1971, ou, pour être plus pratique, le 1^{er} juin 1971. Cela signifie que toute personne qui était en vie au Canada à minuit dans la nuit du 31 mai au 1^{er} juin devait être dénombrée, alors que les nouveau-nés et les immigrants arrivant après cette heure devaient être exclus. Entrait aussi dans le champ du recensement la partie de la population du Canada séjournant temporairement à l'extérieur du pays le jour du recensement, tel que le personnel militaire posté outre-mer, les membres d'équipages canadiens de navires marchands, et les Canadiens en mission diplomatique ou autre à l'étranger.

"De jure" et "de facto"

Comme la tenue d'un recensement au Canada tous les dix ans est une exigence constitutionnelle aux fins de la délimitation des circonscriptions fédérales, le dénombrement se fait traditionnellement suivant le principe "de jure", c'est-à-dire que les personnes dénombrées ailleurs que chez elles sont comptées avec la population de leur lieu de résidence habituelle, ce qui permet de déterminer avec plus de précision la représentation selon la population. (L'autre possibilité, utilisée dans certains pays, s'appelle le dénombrement de la population "de facto", qui fait que les personnes sont dénombrées et comptées à l'endroit où elles se trouvent le jour du recensement.) Ainsi, dans le cas du recensement de 1971, les personnes temporairement absentes de leur résidence; comme les étudiants à l'université, les personnes en visite ou en voyage d'affaires, les malades hospitalisés pour moins de six mois ainsi que les personnes temporairement à l'étranger, sont comptées à leur lieu de résidence habituelle au Canada. Par ailleurs, les personnes exclues par définition du recensement sont les citoyens d'un autre pays en visite temporaire au Canada, les représentants de gouvernements étrangers et les membres des Forces armées d'un autre pays et leur famille; ainsi que les étudiants dont le lieu de résidence habituelle est à l'extérieur du Canada.

Le recensement de 1971 a vu des innovations importantes en ce qui touche ces méthodes d'exécution du recensement sur le terrain, avec l'utilisation de procédures d'autodénombrement et le recours poussé à l'échantillonnage.

Autodénombrement

La décision d'utiliser l'autodénombrement plutôt que la méthode traditionnelle de dénombrement par représentant repose sur une analyse rigoureuse de la qualité des données du recensement de 1961, sur une évaluation poussée du succès obtenu dans d'autres pays et sur l'application d'un programme d'essai complet afin d'en assurer la faisabilité dans le contexte canadien. Ces études ont révélé que l'autodénombrement (avec suivi, au besoin) améliorerait sensiblement la qualité des données en réduisant la contribution du représentant du recensement et du recensé à l'erreur totale. Par exemple, l'autodénombrement permet de réduire le rôle du représentant du recensement dans le processus de collecte des données, ce qui diminue considérablement le biais de dénombrement inhérent à la méthode classique du fait d'une mauvaise compréhension des méthodes de travail ou

self-enumeration which permits respondents to consult pertinent documents, e.g., birth certificates, income tax returns, etc., before completing the questionnaire, reduces respondent error.

In the 1971 Census, 97% of the population was enumerated by self-enumeration methods, while 3% (mostly residents of remote areas, institutions, etc.) was enumerated by the traditional canvasser method. Two data collection procedures were used in self-enumeration areas:

- (1) "drop-off/mail-back" used for 60% of the population (located in urban areas) under which respondents mailed their completed questionnaires to a central location; and
- (2) "drop-off/pick-up" used for 37% of the population (located mainly in rural areas) under which respondents retained their completed questionnaires for later pick-up by the Census Representative.

These methods of enumeration are graphically depicted in the map on page 33 of Introductory Report 92-713, Volume 1 (Part 2).

Collective Dwellings

Many persons in Canada on Census Day are found residing in special types of living quarters such as hotels, hospitals, university residences, etc. (which are classified as collective dwellings). In these situations special rules of enumeration are applied. Persons staying in collective dwellings in Canada (other than non-residents from other countries) were subdivided into "permanent" and "temporary" residents. Permanent residents were those who had no usual place of residence elsewhere in Canada and such persons were counted as part of the population of the collective dwelling in which they were residing on the census date. Temporary residents were enumerated at the collective dwelling but included in the population count of their usual place of residence.

The collective dwellings themselves were subdivided into three categories. Transient collectives were defined as those in which people tended to stay for a minimum of one night, such as hotels, motels, tourist homes, general hospitals and local YM-YWCA hostels. Highly transient collectives were those in which people tended to stay for a maximum of only one night, or part of one night, such as hostels, missions, local jails and flop-houses. Non-transient collectives were those in which people tended to stay for longer periods of time (sometimes permanently) and included sanatoria, mental hospitals, nursing homes, senior citizens' homes, orphanages, penitentiaries, monasteries, convents, Hutterite Colonies, and rooming- or lodging-houses with 10 or more persons not related to the head of the household. As there were three different methods of enumeration (mail-back, pick-up and canvasser), the procedures for enumerating any collective dwelling depended on the enumeration method used in the surrounding area as well as the category to which the collective dwelling belonged. For the most part, data on residents of collectives were initially collected on an Individual Questionnaire (Form 3) by self-enumeration methods. Certain "patients and inmates" of institutions, however, were not self-enumerated but were processed by direct interview, by reference to administrative records and other documents, depending to a large extent on the nature of the institution and the type of "patient or inmate". Wherever possible, the assistance and co-operation of the person in charge or a responsible staff member was solicited to aid in the enumeration of collective dwellings.

Absent Persons and Temporary Residents

The enumeration of temporary residents and absent persons varied somewhat according to the three basic enumeration methodologies (viz., drop-off/mail-back; drop-off/pick-up; tradi-

des réponses du recense. De plus, l'autodénombrement permet aux recensés de consulter les documents pertinents (certificats de naissance, déclarations d'impôt sur le revenu, etc.) avant de remplir leur questionnaire, ce qui réduit encore les erreurs du recense.

Au recensement de 1971, 97 % de la population a été recensée par voie d'autodénombrement, tandis que 3% (pour la plupart des résidents de régions isolées, d'institutions, etc.) a été dénombrée lors de la traditionnelle visite du représentant. Dans les secteurs d'autodénombrement, on a utilisé deux procédures de collecte:

- (1) la "livraison/retour par la poste" utilisée pour 60 % de la population (dans les régions urbaines), où les recensés devaient renvoyer par la poste leur questionnaire rempli à un endroit central; et
- (2) la "livraison/reprise" utilisée pour 37 % de la population (surtout dans les régions rurales), où les recensés devaient conserver leur questionnaire rempli jusqu'à ce que le représentant du recensement vienne le chercher plus tard.

Ces méthodes d'énumération sont graphiquement décrites dans la carte de la page 33 de l'Introduction au volume I (partie 2) n° 92-713 au catalogue.

Logements collectifs

De nombreuses personnes au Canada le jour du recensement se trouvent dans des genres particuliers d'habitations tels que des hôtels, des hôpitaux, des résidences universitaires, etc. (qui sont classés comme logements collectifs). Des règles spéciales de dénombrement s'appliquent dans ces cas. Les personnes demeurant dans des logements collectifs au Canada (autres que les non-résidents qui viennent d'autres pays) ont été subdivisées en résidents "permanents" et en résidents "temporaires". Les résidents permanents étaient ceux qui n'avaient pas d'autre lieu de résidence habituelle ailleurs au Canada; ces personnes ont été comptées comme faisant partie de la population du logement collectif où elles demeuraient le jour du recensement. Les résidents temporaires ont été dénombrés dans les logements collectifs, mais ajoutés aux chiffres de population de leur lieu de résidence habituelle.

Les logements collectifs se subdivisaient eux-mêmes en trois catégories. Les logements collectifs de bref séjour étaient ceux dont les occupants avaient tendance à demeurer au moins une nuit, comme les hôtels, les motels, les maisons pour touristes, les hôpitaux généraux et les refuges locaux du YM-YWCA. Les logements collectifs de très bref séjour étaient ceux dont les occupants avaient tendance à demeurer seulement une nuit ou une partie de nuit au maximum, comme les refuges, les missions, les prisons locales et les asiles de nuit. Les logements collectifs de séjour permanent étaient ceux dont les occupants ont tendance à séjourner de longues périodes (parfois en permanence): ils comprenaient les sanatoria, les hôpitaux pour malades mentaux, les maisons de repos, les foyers pour personnes âgées, les orphelinats, les pénitenciers, les monastères, les couvents, les colonies hutterites et les pensions logeant 10 personnes ou plus non apparentées au chef de ménage. Comme il y avait trois méthodes différentes de dénombrement (retour par la poste, reprise et recensement par représentant), les procédures de dénombrement des logements collectifs dépendaient de la méthode de dénombrement utilisée dans le secteur avoisinant, ainsi que de la catégorie du logement collectif. Dans la plupart des cas, les données sur les résidents des logements collectifs ont été d'abord recueillies sur un Questionnaire individuel (Formule 3) par les méthodes d'autodénombrement. Certains "malades et pensionnaires" d'institution n'ont cependant pas fait l'objet de l'autodénombrement, mais ont été recensés par interview personnelle, par consultation de documents administratifs et autres, dans une large mesure selon la nature de l'institution et le genre de "malade ou pensionnaire". Chaque fois que possible, on a demandé l'aide et la collaboration du responsable ou d'un membre du personnel pour faciliter le dénombrement des logements collectifs.

Personnes absentes et résidents temporaires

Le dénombrement des résidents temporaires et des personnes absentes a quelque peu varié selon les trois méthodes fondamentales de dénombrement (c.-à-d., livraison/retour par la poste, livraison/reprise,

tional canvass), but in all cases used self-enumeration and/or direct interview techniques to ensure that persons who were staying temporarily in one dwelling on the census date but also had a usual place of residence elsewhere in Canada were counted at the latter. A special form (Form 3), on which the address of usual residence was reported, was provided for this purpose.¹ In 1971, it was determined that some 141,240 persons were added to the census counts at their usual place of residence, who would not otherwise have been enumerated there.

Sampling

Self-enumeration together with extensive sampling appeared to offer the best combination of field techniques to achieve the basic aims of the 1971 Census in terms of cost, quality, and timeliness of the data. Whereas self-enumeration was aimed at producing data of higher quality, the more extensive use of sampling was related to the reduction of costs and reducing the burden on respondents.

Sampling has been used as a census-taking technique in Canada since 1941. At that time its use was restricted to the collection of housing data and a sampling ratio of 10% was employed. The procedure proved effective but the ratio was enlarged to 20% in 1951 to provide more geographical detail. In 1961, a few population subjects were sampled also, relating to the subjects of income, migration, and fertility, as well as the housing questions.

A great deal of intensive investigation into the relative costs and benefits of alternative sampling ratios for different combinations of questions preceded the final decision to recommend for the 1971 Census a 33 1/3% sample for all questions on population and housing except for a relatively few of the most basic items. Because of this high sampling ratio, coupled with the advantages of self-enumeration, the more extensive use of sampling was not expected to reduce the availability of 1971 Census statistics as compared to earlier censuses, for either small geographic areas or the amount of detail in cross-classifications.

As indicated briefly in the section on Types of Questionnaires, not all areas of Canada were subject to sampling methodology. Those parts coming under the canvasser methodology (no sampling) would include the Yukon and Northwest Territories, collective dwellings and remote areas of other provinces.

Most of the data contained in Volume I (Part 4) were collected on a 1/3 sample basis except for information in Tables 1 to 3 (marital status by age groups) which were asked of everyone in Canada. Sample data were weighted and adjusted to population totals collected on a 100% basis. As a result, however, totals of some sample data presented for certain geographic areas may differ slightly from 100% data, the latter of course representing official population figures.

Weighting and Control Variables

The use of weighting procedures was necessitated by the extensive use of sampling in the 1971 Census of Canada. The actual procedures adopted to weight or "inflate" the sample data collected by the 1971 Census have already been described in detail

méthode traditionnelle de dénombrement par représentant), mais reposait dans tous les cas sur l'autodénombrement et (ou) sur des techniques d'interview directe destinées à assurer que les personnes qui demeuraient temporairement dans un logement le jour du recensement et qui avaient un lieu de résidence habituelle ailleurs au Canada étaient comptées à ce dernier endroit. Une formule spéciale (Formule 3), sur laquelle était indiquée l'adresse du lieu de résidence habituelle, était prévue à cette fin¹. En 1971, il a été établi qu'il y a quelque 141,240 personnes qui ont été ajoutées aux chiffres du recensement à leur lieu de résidence habituelle et qui n'y auraient pas été dénombrées autrement.

Échantillonnage

L'autodénombrement et l'échantillonnage à grande échelle ont semblé constituer la meilleure technique sur le terrain pour assurer la réalisation des objectifs fondamentaux du recensement de 1971 pour ce qui est du coût, de la qualité et du délai de production des données. Alors que l'autodénombrement visait à produire des données de haute qualité, l'utilisation plus poussée de l'échantillonnage avait pour objet de réduire les coûts et de réduire le fardeau imposé aux recensés.

L'échantillonnage constitue une technique de recensement au Canada depuis 1941. À cette époque, son utilisation se limitait à la collecte de données sur le logement et la fraction de sondage était de 10 %. La méthode s'est révélée efficace, mais la fraction de sondage a été portée à 20 % en 1951, de manière à permettre plus de détail géographique. En 1961, quelques questions relatives à la population ont également fait l'objet de l'échantillonnage, notamment en ce qui concerne le revenu, les migrations et la fécondité, ainsi que le logement.

Une recherche approfondie sur les coûts et les avantages relatifs de diverses fractions de sondage pour différentes combinaisons de questions a présidé à la décision finale de recommander pour le recensement de 1971 un échantillon de 33 1/3 % pour toutes les questions sur la population et le logement, sauf pour un nombre relativement faible des questions les plus fondamentales. En raison de cette forte fraction de sondage, conjuguée aux avantages de l'autodénombrement, l'utilisation plus poussée de l'échantillonnage ne devait pas réduire la disponibilité des statistiques du recensement de 1971 par rapport aux recensements antérieurs, ni pour les petits secteurs géographiques ni pour la quantité de détails dans les classements recoupés.

Comme on l'a indiqué brièvement dans la section concernant les genres de questionnaires ce ne sont pas toutes les régions du Canada qui ont été soumises à l'échantillonnage. Les parties recensées par représentant (sans échantillonnage) comprennent le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, les logements collectifs et les régions isolées des autres provinces.

Exception faite des données des tableaux 1 à 3 (état matrimonial par groupe d'âge), la plupart des données présentées dans la partie 4 du volume I ont été recueillies auprès d'un tiers des ménages, puis pondérées et ajustées aux chiffres de population tirés des résultats exhaustifs. Il en découle donc que les totaux indiqués pour les données fragmentaires de certaines régions s'écartent parfois des données intégrales, ces dernières correspondant évidemment aux données officielles.

Pondération et variables de contrôle

L'utilisation poussée de l'échantillonnage au recensement du Canada de 1971 a nécessité le recours à des procédures de pondération. Les procédures effectivement adoptées pour pondérer ou "gonfler" les données fragmentaires collectées pour le recensement de 1971 ont déjà

¹More detail on the procedures for processing these special forms (Form 3) of temporary residents are given later in this report.

¹ Plus de détails sur les procédures de dépouillement de ces formules spéciales (Formule 3) des résidents temporaires sont donnés plus loin dans ce rapport.

in a number of documents.² A concise summary of these procedures is reproduced here from the last-mentioned publication below, which explains clearly the reasons for certain differences created amongst totals and sub-totals (which, theoretically should be identical) by the various aspects of the weighting procedures. These differences occur as a result of the procedure used to weight up the sample to obtain estimates for the total population, and the concomitant need for geographic areas which are sufficiently large to implement these procedures.

To summarize succinctly, the weighting procedure used is an iterative process which produces individual and household integer weights through a process of convergence toward certain broad control figures. This procedure is implemented within a weighting area, consisting of a number of contiguous enumeration areas having a population of 4,500 (\pm 1,500).

Very minor differences occur for those variables used as controls for geographic areas which are multiples of weighting areas. These are due to the inability to produce complete convergence when using integer weights and the occasional necessity to collapse variables and/or weighting areas when there are insufficient cases in some cells. The following were the control variables used for population weights: Mother tongue (English, French and other), Residence (farm, non-farm), Sex (male, female), Marital status (ever married, never married), Age (11 different age groupings from 0-4 to 65 + years) and family characteristics relating to a person's status within the family (head, related to head, not related to head, etc.) and the family composition (no children, some children, etc.).

Somewhat greater differences are found for those variables which are not controlled by the procedure, e.g., the individual mother tongues other than English and French and for geographic areas which are smaller than weighting areas, e.g., enumeration areas or "ad hoc" areas which do not respect weighting areas.

Response rates — Response rates to questions asked in a national census generally vary with the type of characteristics enquired into. Usually the over-all response rate is satisfactorily high, reaching 98% or 99%. However, results can fluctuate somewhat depending on the particular question in terms of its sensitivity, wording and design, clarity of instructions, the method of enumeration and whether or not it was a sample question. Response rates for questions asked on a 100% basis were generally higher than was the case for sample questions. It was the experience from evaluations of 1971 data that questions dealing with post-secondary and vocational training had a lower response rate than most others. No matter what the magnitude of non-response, it is necessary to deal with each individual case in order to estimate or impute a value which is added to the file along with reported data. In 1971, a computer programme performed this task of assigning a value automatically, utilizing other relevant information reported on the questionnaire or a similarly completed questionnaire, as well as the law of probability.

Confidentiality — The 1971 Census figures in this report have been subjected to a confidentiality procedure to prevent the possibility of associating small figures with any identifiable individual. The

² See: G.J. Brackstone, "The 1971 Census Weighting Procedures", *Population and Housing Research Memorandum* (PH Gen-9), Statistics Canada, December 1971, Ottawa. J.J. Lefebvre, M.S. Nargundkar and A.S.R. Terjanian, "Automated Creation of Weighting Areas", Statistics Canada, September 1972, Ottawa (mimeo.). H. Freedman, "On Differences Between 1971 Census 100% and Sample Figures", *Population and Housing Research Memorandum* (PH Meth-2), Statistics Canada, March 1973, Ottawa.

fait l'objet d'une description détaillée dans un certain nombre de documents². Nous reproduisons ici un court résumé de ces procédures; il est tiré de la dernière publication mentionnée ci-dessous, et il explique clairement les raisons de certaines différences créées parmi les totaux et les totaux partiels (qui, théoriquement, devraient être identiques) par les divers aspects des procédures de pondération. Ces différences découlent de la procédure utilisée pour gonfler l'échantillon en vue d'obtenir des estimations pour la population totale et du besoin concomitant de secteurs géographiques suffisamment grands pour permettre l'application de ces procédures.

Pour résumer succinctement, disons que la procédure de pondération utilisée est un processus itératif qui produit des poids entiers pour les particuliers et pour les ménages par un processus de convergence vers certains grands chiffres de contrôle. Cette procédure est appliquée au sein d'un secteur de pondération, formé d'un certain nombre de secteurs de dénombrement contigus ayant une population de 4,500 habitants (\pm 1,500).

Il se produit de très faibles différences pour les variables utilisées comme contrôles pour les secteurs géographiques qui sont des multiples des secteurs de pondération. Elles sont dues à l'impossibilité de produire une convergence totale en utilisant des poids entiers et à la nécessité occasionnelle de grouper variables et (ou) secteurs de pondération lorsqu'il n'y a pas suffisamment de cas dans certaines cases. Voici les variables de contrôle utilisées pour les poids de population: langue maternelle (anglais, français et autre), catégorie d'habitat (agricole, non agricole), sexe (masculin, féminin), état matrimonial (non célibataire, jamais marié) et âge (11 différents groupements d'âge de 0-4 à 65 + ans) et des caractéristiques de la famille telles le statut de la personne à l'intérieur de la famille (chef, apparentée au chef, non apparentée au chef, etc.) et la composition de la famille (sans enfants, avec enfants, etc.).

Les différences sont quelque peu plus grandes dans le cas des variables qui ne sont pas contrôlées par la procédure, par exemple pour les langues maternelles individuelles autres que l'anglais et le français et pour les secteurs géographiques qui sont plus petits que les secteurs de pondération, par exemple, les secteurs de dénombrement ou les secteurs spéciaux qui ne respectent pas les secteurs de pondération.

Les taux de réponse — Les taux de réponse aux questions posées dans un recensement national varient généralement avec le genre de caractéristique observée. Ordinairement, le taux global de réponse est satisfaisant, atteignant 98 % ou 99 %. Toutefois, les résultats peuvent fluctuer quelque peu selon la question, en fonction de son caractère névralgique, de sa formulation et de sa conception, de la clarté des instructions, de la méthode de dénombrement et du recours à l'échantillonnage pour cette question. Ainsi, le taux de réponse aux questions posées à l'ensemble de la population était généralement plus élevé que celui des questions posées à seulement un tiers des ménages. Selon les enseignements tirés des évaluations des données de 1971, les questions traitant de la formation postsecondaire et professionnelle ont fait l'objet d'un taux de réponse plus faible que la plupart des autres. Peu importe l'ampleur de la non-réponse, il faut examiner chaque cas individuel pour estimer ou imputer une valeur à ajouter au fichier avec les données déclarées. En 1971, un programme informatique a accompli la tâche d'attribuer une valeur automatique, en utilisant d'autres renseignements pertinents tirés du questionnaire ou d'un questionnaire rempli de la même façon, avec la loi des probabilités.

Confidentialité — Par souci de confidentialité, les chiffres du recensement de 1971 publiés ici ont été soumis à une formule qui interdit la possibilité d'associer des chiffres de faible importance à une personne

² Voir: G.J. Brackstone, "Les procédures de pondération au recensement de 1971", *Population et logement, Note de recherche* (PH Gen-9), Statistique Canada, décembre 1971, Ottawa. J.J. Lefebvre, M.S. Nargundkar et A.S.R. Terjanian, "Automated Creation of Weighting Areas", Statistique Canada, septembre 1972, Ottawa (minéographe). H. Freedman, "Des différences entre les données intégrales et les données fragmentaires du recensement de 1971", *Population et logement, Note de recherche* (PH Meth-2), Statistique Canada, mars 1973, Ottawa.

particular technique used is known as "random rounding".³ Under this method, all last or "unit" digits in a table (including all totals) are randomly rounded (either up or down) to "0" or "5". This technique provides the strongest possible protection against direct, residual or negative disclosures without adding any significant error to the census data. However, since totals are independently rounded they do not necessarily equal the sum of individual rounded figures in distributions. Also, minor differences can be expected for corresponding totals and cell values in various census reports.

Types of Questionnaires

Form 2A – Population and Housing Questionnaire (Short)

This questionnaire was completed by two thirds of all private households in self-enumeration areas. It consisted of 19 questions of which six (name, relationship to head of household, sex, marital status, mother tongue and date of birth) were directly concerned with population while the others had to do with housing and completeness of coverage.

Form 2B – Population and Housing Questionnaire (Long)

This form was used for one third of private households in all self-enumeration areas, all households in canvasser areas, and all permanent residents of collective dwellings. The first 19 questions on this form were identical to those on the Short Form 2A. There were, however, an additional 20 housing and 50 socio-economic population questions and part-questions.

Data contained in Volume I (Part 4) are derived from Questions 3, 4, 5 and 6 on both the Forms 2A and 2B and Questions 11, 12, 14, 15, 16, 17 and 18 on the 2B (see the reproduction of these parts of the questionnaire on page 26).

Form 3 – Individual Census Questionnaire

This questionnaire contained all the population questions included on Form 2B, i.e., – Questions 1 to 40. It had two main uses: to collect information about persons temporarily away from their usual place of residence, and to be completed by persons (e.g., lodgers) who preferred to report on an individual form rather than a household questionnaire. In the case of permanent residents reported on a Form 3, information was transcribed, as the situation warranted, to either a Form 2A or 2B, and included with the returns of the enumeration area in which they resided. Forms 3 representing temporary residents were subjected to special processing operations to ensure that such persons were included in the final count at their usual place of residence if they were not already enumerated there. In summary, these special procedures involved the selection of a 1% sample of Forms 3, by province, and then the determination, by means of a match of the usual residence address given with that on the corresponding Form 2 of whether or not the person was in fact enumerated at the usual residence. This resulted in a "not enumerated" group which was again sampled on a 20% basis, and after being duplicated sufficient times (five) to allow for sampling, was added to the census counts according to the enumeration area within the municipality of usual residence. Thus, all population totals reflect a figure that has been adjusted for temporary residents who would otherwise have not been enumerated at their usual place of residence.

Note: Further details and methodology on principles of census enumeration in Canada may be obtained by reference to the Administrative Report of the 1971 Census of Canada. Details on

reconnaissable. Cette technique particulière s'appelle l'"arrondissement aléatoire"³. Grâce à cette méthode, tous les derniers chiffres, c'est-à-dire les chiffres des unités (y compris tous les totaux) des tableaux sont arrondis de façon aléatoire (vers le haut ou vers le bas) à "0" ou à "5". Cette technique assure la protection maximale contre la divulgation directe, négative ou par recoupements, sans ajouter d'erreur significative aux données. Toutefois, puisque les totaux sont arrondis séparément, ils ne sont pas nécessairement égaux à la somme des chiffres individuels arrondis dans les distributions. De plus, il faut s'attendre que les totaux et les autres chiffres correspondants dans divers bulletins du recensement présentent quelques légères différences.

Genres de questionnaires

Formule 2A – Questionnaire sur la population et le logement (abrégé)

Ce questionnaire était rempli par les deux tiers de tous les ménages privés des secteurs d'autodénombrement. Il comportait 19 questions, dont six (nom, lien avec le chef de ménage, sexe, état matrimonial, langue maternelle et date de naissance) concernaient directement la population, tandis que les autres avaient trait au logement et à l'intégralité du dénombrement.

Formule 2B – Questionnaire sur la population et le logement (complet)

Cette formule a été utilisée pour un tiers des ménages privés de tous les secteurs d'autodénombrement, pour tous les ménages des secteurs de recensement par représentant, et pour tous les résidents permanents des logements collectifs. Les 19 premières questions de la formule étaient identiques à celles de la Formule 2A abrégée. Il y avait toutefois 20 autres questions sur le logement et 50 autres questions et parties de question socio-économiques.

Les données présentées dans le volume I (partie 4) découlent des questions 3, 4, 5 et 6 des Formules 2A et 2B et des questions 11, 12, 14, 15, 16, 17 et 18 de la 2B (voir la reproduction de ces parties du questionnaire, à la page 27).

Formule 3 – Questionnaire individuel de recensement

Ce questionnaire comprenait toutes les questions de la Formule 2B sur la population, c.-à-d., les questions 1 à 40. Il servait à deux fins principales: recueillir des renseignements sur les personnes temporairement absentes de leur lieu de résidence habituelle et être rempli par les personnes (par ex., les pensionnaires) qui préféraient utiliser un questionnaire individuel plutôt que le questionnaire du ménage. Dans le cas des résidents permanents recensés sur une Formule 3, les renseignements étaient transcrits sur une Formule 2A ou 2B, selon le cas, et ajoutés aux résultats du secteur de dénombrement où résidait l'intéressé. Les Formules 3 des résidents temporaires ont été soumises à des opérations spéciales d'exploitation dont l'objet était d'assurer que ces personnes seraient comprises dans le chiffre final à leur lieu de résidence habituelle si elles n'y avaient pas déjà été dénombrées. En résumé, ces procédures spéciales comportaient la sélection d'un échantillon de 1 % des Formules 3, par province, puis à déterminer, par confrontation d'une adresse de résidence habituelle donnée avec celle de la Formule 2 correspondante, si la personne concernée avait été ou non dénombrée à sa résidence habituelle. On obtenait ainsi un groupe de "non-recensés" qui était encore une fois échantillonné à 20 %; après avoir été reproduit un nombre suffisant de fois (cinq) pour permettre l'échantillonnage, il a été ajouté aux chiffres du recensement selon le secteur de dénombrement de la municipalité de résidence habituelle. Ainsi, tous les chiffres de population représentent un chiffre rectifié pour tenir compte des résidents temporaires qui n'auraient pas été autrement recensés à leur lieu de résidence habituelle.

Nota: On peut obtenir d'autres détails ainsi que l'exposé de la méthodologie sur les principes de recensement au Canada en consultant le Rapport administratif du recensement du Canada de 1971. Le Cata-

³The Random Rounding Technique for Guarding Against Illegal Disclosure in Published Census Tables, Population and Housing Research Memorandum, PH Meth-1, Census Division, Ottawa, June 1972.

³L'arrondissement aléatoire: Technique de protection contre la divulgation illégale de renseignements dans les tableaux du recensement, Population et logement, Note de recherche, PH Meth-1, Division du recensement, Ottawa, juin 1972.

ordering publications may be found in the Census Catalogue (11-506) or Statistics Canada Catalogue (11-204).

Definitions

The tables of Volume I (Part 4) provide cross-classifications of population by such characteristics as (a) age groups and sex, (b) ethnic groups and sex, (c) period of immigration and sex, to show marital status, birthplace, religious denomination and language distributions.

The tabular data as presented utilize the following geographical formats:

- (1) Canada — urban, rural non-farm and rural farm
- (2) Provinces
- (3) Regions
- (4) Census metropolitan areas.

A detailed description of the above types of geographical areas together with definitions and explanations of urban and rural concepts follow.

Census Metropolitan Areas — The concept of census metropolitan areas was revised for the 1971 Census and a more systematic method of delimitation was applied.

A **census metropolitan area** is the main labour market area of a continuously built-up area having a population of 100,000 and over. However, since data on place of work were not available at the time of delimitation, it was necessary to use alternative criteria, such as distance to the built-up area, structure of the labour force and rate of population increase. Except in a few instances, only complete subdivisions are included in a census metropolitan area.

There were 22 census metropolitan areas for the 1971 Census as compared to 19 in 1966. The new ones were Chicoutimi — Jonquière, St. Catharines — Niagara and Thunder Bay.

Outline maps of each census metropolitan area in Canada, showing their components may be found in the section on Reference Maps at the end of Volume I (Part 1) (Bulletin 1.1-12).

The following are definitions of urban and rural:

Urban — Includes the population living in: (1) incorporated cities, towns and villages with a population of 1,000 or over; (2) unincorporated places of 1,000 or over having a population density of at least 1,000 per square mile; (3) the built-up fringes of (1) and (2) having a minimum population of 1,000 and a density of at least 1,000 per square mile.

Rural — Includes all the remaining population.

Rural farm and non-farm population — Includes the population living in dwellings situated on farms in rural areas. A farm, for census purposes, is an agricultural holding of one or more acres with sales of agricultural products of \$50 or more in the previous year. All persons living on such holdings in rural areas are classed as "rural farm" regardless of their occupation. Thus, the population living on "census-farms" would include some persons not connected with farming operations and who derive their income from non-agricultural pursuits. Conversely, it would exclude those farm operators and their families who do not live on their farm holdings (e.g. in a neighbouring town or village). All rural population not living on a farm is classified as rural non-farm.

logue des publications du recensement (11-506) et le Catalogue de Statistique Canada (11-204) donnent les détails sur la manière de commander des publications.

Définitions

Les tableaux du volume I (partie 4) contiennent des classements recoupés de la population en fonction de caractéristiques telles que a) le groupe d'âge et le sexe, b) le groupe ethnique et le sexe et c) la période d'immigration et le sexe, et selon l'état matrimonial, le lieu de naissance, la confession religieuse et la langue.

Les bases géographiques utilisées dans les tableaux sont:

- (1) Canada — régions urbaines, régions rurales non agricoles et régions rurales agricoles
- (2) Provinces
- (3) Régions
- (4) Régions métropolitaines de recensement.

Nous donnons ci-dessous une description détaillée de ces bases géographiques ainsi que des définitions et des explications relatives aux concepts "urbain" et "rural".

Régions métropolitaines de recensement — Le concept des régions métropolitaines de recensement a été révisé à l'occasion du recensement de 1971, et l'on a appliqué une méthode de délimitation plus systématique.

Une **région métropolitaine de recensement** est le principal marché du travail d'une zone bâtie en continu comptant 100,000 habitants et plus. Toutefois, comme les données sur le lieu de travail n'étaient pas disponibles à l'époque où les R.M.R. ont été délimitées, il a fallu utiliser d'autres critères tels que la distance jusqu'à la zone bâtie en continu, la composition de la population active et le taux de croissance démographique. Sauf dans quelques cas, les régions métropolitaines de recensement ne comprennent que des subdivisions complètes.

Il y avait 22 régions métropolitaines de recensement en 1971 contre 19 en 1966. Les nouvelles R.M.R. étaient: Chicoutimi — Jonquière, St. Catharines — Niagara et Thunder Bay.

Le lecteur trouvera des cartes muettes de chacune des régions métropolitaines de recensement du Canada et de leurs parties constitutives dans la section du volume I (partie 1) consacrée aux cartes de référence (bulletin 1.1-12).

Voici la définition des concepts "urbain" et "rural":

Urbain — La population urbaine comprend toutes les personnes demeurant dans: (1) les cités, villes et villages constitués de 1,000 habitants et plus; (2) les localités non constituées comptant 1,000 habitants et plus, et dont la densité de population est d'au moins 1,000 habitants au mille carré; (3) les banlieues urbanisées de (1) et (2) de 1,000 habitants et plus, et ayant une densité de population d'au moins 1,000 habitants au mille carré.

Rural — La population rurale comprend tout le reste de la population.

Population rurale agricole et rurale non agricole — La population rurale agricole et rurale non agricole comprend toutes les personnes vivant dans des logements situés dans des fermes de recensement dans des localités rurales. Selon la définition retenue pour le recensement, une ferme est une exploitation agricole d'une acre ou plus qui a vendu pour au moins \$50 de produits agricoles au cours des 12 derniers mois. Toutes les personnes vivant dans des fermes de recensement dans des localités rurales appartiennent à la population rurale agricole, quelle que soit leur profession. La population vivant dans des fermes de recensement englobe donc les personnes qui ne participent pas à l'exploitation agricole et qui tirent leur revenu d'activités non agricoles. Inversement, les exploitants agricoles et leur famille qui vivent ailleurs que dans leur exploitation (par ex., dans une ville ou un village des environs) ne sont pas compris. La population rurale non agricole comprend toutes les personnes vivant dans une localité rurale et habitant un logement situé ailleurs que dans une ferme de recensement.

The following sections contain definitions and concepts of the general population terms used in the tables of Volume I (Part 4) Population Cross-classification of Characteristics, and some explanatory notes on reliability of data and sampling variation.

Age — Age classifications in the census are based on a definition which specifies completed years of age at last birthday prior to census date (i.e. June 1, 1971), derived from the census question which asked for the month, decade and year of birth and converted by mechanical means to age at last birthday.

Some inaccuracies resulting from misstatement of age are inherent in all census statistics on this subject. However, it is expected that certain errors, such as those occurring from the tendency on the part of the respondents to favour ages ending in certain digits (e.g. zero and five) will have been reduced substantially by the presentation of the question in the 1971 Census in terms of month and year of birth, rather than simply age at last birthday as in earlier censuses.

Marital status — The question on marital status in the 1971 Census made provision for five possible responses, that is: single (never married), now married, widowed, divorced and separated. In all tables of this Part 4, the term "married" includes all married persons, whether living together or living apart (separated) for any reason, unless a divorce has been obtained. Single persons are shown in two broad age categories, viz., under 15 years and 15 years and over. Data for single persons under 15 years may include a few married persons.

Ethnic groups — Canada's population is a mosaic of many cultural or ethnic groups, the largest being the British Isles and French groups. In 1971 each person who received the Form 2B or sample questionnaire, was asked the question "To what ethnic or cultural group did you or your ancestor (on the male side) belong on coming to this continent?". If applicable, the language spoken at that time by the person or by his or her paternal ancestor was used as a guide in determining the person's ethnic group.

Religious denominations — Respondents were asked to state a specific denomination, if possible, even if they did not actually attend a place of worship. Thus, census figures do not measure church membership or indicate the degree of affiliation with a particular religious body, but rather indicate the one to which each person stated he or she belonged, adhered or favoured. Provision was made on the questionnaire for marking "No religion" if the respondent so desired.

Language:

Mother tongue — The mother tongue concept refers to the language a person first learned in childhood and still understands. In the case of infants, this refers to the language most often spoken in the home.

Official language — Refers to the number of persons who reported they were able to speak either one or both of the official languages of Canada. This was determined through the following census question: "Can you speak English or French well enough to conduct a conversation?". It should be noted that persons indicated as speaking "English only" or "French only" may also speak other languages and have a mother tongue other than English or French.

Language most often spoken at home — Refers to the language presently being used most frequently by the person in his or her home. In case of infants, this refers to the language commonly spoken in the home.

Les sections qui suivent contiennent des définitions et des concepts rattachés aux termes démographiques généraux utilisés dans les tableaux du volume I (partie 4) Population: Recoupement des caractéristiques, ainsi que certaines notes explicatives sur la fiabilité des données et les variations d'échantillonnage.

Âge — Dans le recensement, les classements selon l'âge sont fondés sur une définition qui précise le nombre d'années d'âge au dernier anniversaire avant la date du recensement (c'est-à-dire le 1^{er} juin 1971), tirée de la question du recensement sur le mois, la décennie et l'année de naissance et convertie mécaniquement de manière à obtenir l'âge au dernier anniversaire.

Certaines erreurs résultant de la déclaration erronée de l'âge font partie intégrante de toutes les statistiques du recensement sur ce sujet. Toutefois, on prévoit que certaines erreurs telles que celles qui résultent de la tendance des recensés à donner la préférence à des âges se terminant par certains chiffres (notamment 0 et 5) ont été considérablement réduites dans le recensement de 1971, par la formulation de la question en termes de mois et d'année de naissance, plutôt que simplement en termes d'âge au dernier anniversaire, comme c'était le cas dans les recensements antérieurs.

État matrimonial — Dans le recensement de 1971, la question sur l'état matrimonial prévoyait 5 réponses possibles: célibataires (jamais mariés), actuellement mariés, veufs, divorcés et séparés. Dans tous les tableaux de la partie 4, le terme "marié" comprend toutes les personnes mariées, vivant ensemble ou séparément (personnes séparées) pour quelque raison que ce soit, à moins qu'elles n'aient obtenu un divorce. Les célibataires sont répartis en deux grandes catégories d'âge: moins de 15 ans et 15 ans et plus. Il se peut que les données sur les célibataires de moins de 15 ans comprennent quelques personnes mariées.

Groupe ethnique — La population du Canada est composée de nombreux groupes culturels ou ethniques, la majorité des Canadiens étant d'origine britannique ou française. En 1971, toutes les personnes qui ont reçu la Formule 2B ou un questionnaire échantillon ont dû répondre à la question "À quel groupe ethnique ou culturel appartenait votre ancêtre paternel (ou vous-même) à son arrivée sur le continent?". Dans certains cas, la langue parlée à cette époque par le recensé ou par son ancêtre paternel pouvait servir de guide pour déterminer le groupe ethnique.

Confession religieuse — Les recensés devaient indiquer une confession religieuse même s'ils étaient non-pratiquants. Les chiffres du recensement ne servent donc pas à mesurer la pratique religieuse, ni le degré d'adhésion à un organisme religieux, mais bien uniquement à déterminer la religion à laquelle une personne appartenait ou qu'elle favorisait. Les recensés pouvaient indiquer "Aucune religion" s'ils jugeaient que c'était la réponse appropriée.

Langue:

Langue maternelle — La langue maternelle est la première langue apprise et encore comprise. Dans le cas des enfants en bas âge, la langue maternelle est la langue le plus souvent parlée à la maison.

Langue officielle — La question sur la langue officielle servait à déterminer le nombre de personnes capables de parler l'une des langues officielles du Canada (ou les deux). La question était libellée comme suit: "Connaissez-vous assez bien l'anglais ou le français pour soutenir une conversation?". Il convient de souligner que les personnes qui ont répondu, "Anglais seulement" ou "Français seulement" pouvaient également parler d'autres langues et avoir une langue maternelle autre que l'anglais ou le français.

Langue d'usage — La langue d'usage est la langue le plus souvent parlée à la maison. Dans le cas des enfants en bas âge, c'est la langue parlée le plus souvent à la maison.

Birthplace – The province of birth was recorded for the native-born population and those born outside Canada by country of birth, as determined by the political boundaries in existence on June 1, 1971.

Period of immigration – In addition to the census inquiry on country of birth, a further question relating to the year, or time period when persons born outside Canada first came to live in Canada was asked.

Citizenship – The concept of citizenship refers to the country to which the person owes allegiance and has citizenship rights. Some of the most important guides to reporting citizenship are as follows: persons born in Canada are Canadian citizens, unless they have lost their citizenship, as are persons born outside Canada who have obtained Canadian citizenship papers; persons who are citizens of more than one country should have entered only one citizenship, preferably the last one acquired; persons who have not yet become Canadian citizens and have lost their former citizenship or have no citizenship for any other reason are considered as stateless.

Notes on comparability – To further assist in an interpretation of the data in the tables of this Volume Series, the following notes are offered on selected variables. These qualifying remarks may not be found in the definitions of terminology or as footnotes on tables concerned. They are presented here as background information which may serve to justify some otherwise inexplicable trends in data or conflicts with other series.

Ethnic Groups

Canadian – While it is a recognized fact that it is important to know something of the numbers and the geographical distribution of people in the various cultural groups which go into the making up of Canada as a nation, census policy in recent censuses has respected a person's right to report himself/herself as "Canadian". Traditionally, the number of persons indicating this response has been very small, in 1971 amounting to just over 71,000 persons or less than one half of the per cent of the total population. In the tables on ethnicity in this Volume Series, their responses are included in the "Other" category found in the stub.

Native Indian – The 1971 Census 2B questionnaire (long form) contained a question worded "To what ethnic or cultural group did you or your ancestor (on the male side) belong on coming to this continent?". A number of self-marking positions were provided for the major ethnic groups, such as English, French and German, including marking positions for Native Indian-band, and Native Indian-non-band. The only other instructions given to the householder who completed the form were contained in the Instruction Booklet, which did not further amplify the definition of an Indian. Thus you might say that the term "Indian" is not specifically defined in the census, but is included as one of the categories within the meaning of the term "ethnic or cultural group".

If a person filled either one of the two self-coding positions for Indian (band or non-band) he/she would be recorded as such without question. However, instructions were provided to an office coding staff to deal with write-in entries. For example, if there were written entries for Algonquin, Iroquois, or other Indian tribes, they were coded to Native Indian-band if they were living on a Reserve. If not on a Reserve they were coded alternately to band and non-band. Persons reporting "Half-breed" or "Metis" and living on an Indian Reserve were coded to "Native Indian (non-band)" on the theory that such persons were culturally oriented towards the Indian type of life. On the other hand, if the person was not living on a Reserve, the entry was to be handled by computer assignment. This meant, in effect, that the person would be coded to an ethnic group based on entries for other members of the family or if this could not be applied, he/she would be assigned to an ethnic group based on the entry for mother tongue. In other words, Metis not living on an Indian Reserve may or may not be

Lieu de naissance – Le lieu de naissance était la province de naissance, pour les personnes nées au Canada, ou le pays de naissance selon la constitution territoriale au jour du recensement, pour les personnes nées à l'extérieur du Canada.

Période d'immigration – La période d'immigration correspond à l'année (ou à la période) où une personne née à l'extérieur du Canada est arrivée au Canada pour la première fois avec l'intention d'y demeurer.

Citoyenneté – Le concept de la citoyenneté se rapporte au pays auquel on doit allégeance et où l'on a des droits de citoyenneté. Voici certains des principaux critères permettant de déterminer la citoyenneté: les personnes nées au Canada sont citoyens canadiens à moins qu'elles n'aient perdu leur citoyenneté, tout comme les personnes nées à l'extérieur du Canada qui ont obtenu un certificat de citoyenneté canadienne; les personnes qui ont plus d'une citoyenneté ne doivent en indiquer qu'une seule, de préférence la dernière acquise; les personnes qui ne sont pas encore citoyens canadiens et qui ont perdu leur ancienne citoyenneté ou qui n'ont pas de citoyenneté pour une autre raison sont considérées comme apatrides.

Notes sur la comparabilité – Des notes sur certaines variables sont données ci-après pour faciliter l'interprétation des données présentées dans les tableaux de ce volume. Ces remarques peuvent ne pas figurer dans la définition des termes du recensement ou dans les notes qui accompagnent les tableaux concernés. Elles sont présentées ici à titre de référence et peuvent servir à justifier certaines tendances autrement inexplicables ou certaines contradictions.

Groupes ethniques

Canadien – Bien qu'il soit important de connaître le nombre et la répartition géographique des personnes qui appartiennent aux divers groupes culturels qui forment la population du Canada, Statistique Canada a choisi, à l'occasion des derniers recensements, de donner la possibilité aux recensés de se considérer comme "Canadiens". Traditionnellement, le nombre de personnes s'étant déclarées d'origine canadienne a toujours été très faible; ainsi, en 1971, seulement un peu plus de 71,000 personnes (soit moins de 0.5% de la population) se considéraient comme telles. Dans les tableaux de la présente série consacrés aux groupes ethniques, ces réponses figurent dans la catégorie "Autre".

Indien nord-américain – Le Questionnaire de recensement 2B (complet) contenait la question "À quel groupe ethnique ou culturel appartenait votre ancêtre paternel (ou vous-même) à son arrivée sur le continent?". Les recensés devaient noircir l'un des cercles donnés pour les principaux groupes ethniques – anglais, français, allemand, indien nord-américain (dans une bande), indien nord-américain (non dans une bande). Les seules autres instructions données à la personne qui devait remplir le questionnaire figuraient dans le Livret d'instructions; comme on ne donnait pas dans ce dernier une définition du terme "indien", on pourrait en quelque sorte dire que ce terme n'était pas défini par le recensement, mais qu'il constituait une des réponses possibles à la question sur l'origine ethnique.

Lorsqu'une personne avait rempli l'un des deux cercles réservés au groupe "indien nord-américain" (dans une bande ou non), la réponse a été prise comme telle. Par contre, le personnel chargé du codage a reçu des instructions spéciales dans le cas des réponses données par écrit. Ainsi, les recensés qui ont déclaré Algonquin, Iroquois, etc. ont été rangés dans le groupe "indien nord-américain (dans une bande)" s'ils vivaient dans une réserve. S'ils ne vivaient pas dans une réserve, ils étaient classés soit dans le groupe "dans une bande" soit dans le groupe "non dans une bande". Les métis vivant dans une réserve indienne ont été rangés dans le groupe "indien nord-américain (non dans une bande)"; on a en effet considéré que le mode de vie de ces personnes s'apparentait à celui des Indiens. Par contre, si le recensé ne vivait pas dans une réserve, son cas était traité par ordinateur. Ainsi, son groupe ethnique était déterminé en fonction des réponses des autres membres de la famille ou, si cela n'était pas possible, en fonction de la réponse donnée à la question sur la langue maternelle. En d'autres termes, les métis qui ne vivent pas dans une réserve indienne peuvent ou non être rangés dans la catégorie

shown in census statistics as "Native Indian". They may be reported as English, French, or whatever, based on the procedures indicated above. As a result, the 1971 Census recorded no separate count of Metis as such.

British Isles — Ethnic group data are subject to considerable response variation. Particularly is this true for groups such as English, Irish, Scottish and Welsh, where intermarriage among these groups has occurred in Canada at relatively high levels over the years. For this reason, census data in recent decades have been confined largely to showing only the British Isles group in total. However, one short statement for Canada and the provinces has been included in this section of the report to provide general information as to the numbers reported as English, Irish, Scottish, and Welsh, even though the data are regarded as considerably less meaningful than for the British Isles group as a whole.

This situation is accentuated in the results of the 1971 Census. For example, it is apparent that significant numbers of persons reported in the Irish, Scottish, and Welsh categories in 1961 must have been reported as English in 1971. Sufficient analysis has not been possible to determine the causes of this unexpected trend. But the fact that "English" was the first marking position for this question on the 1971 "self-enumeration" forms may have led some ethnic mixtures within the British Isles group to overstate this position. It may be partly due also to confusion by some respondents in mistaking "English" to mean the "English-speaking" culture. Whatever the causes, the English group appears sufficiently inflated at the expense of the remaining three component groups to distort comparability of trend data with 1961 and earlier years. In fact, each of the groups (Irish, Scottish, and Welsh) are significantly lower than their 1961 values. These qualifications should be borne in mind when using the data in the following statement which shows the 1971 distributions for Canada and the provinces:

"indien nord-américain"; ils peuvent en conséquence figurer au sein de la catégorie anglais, français, etc. Il n'y a donc pas de chiffres distincts sur les métis dans les résultats du recensement de 1971.

Îles britanniques — La variance des réponses à la question sur le groupe ethnique est particulièrement élevée, notamment chez les Anglais, les Irlandais, les Écossais et les Gallois, qui se sont souvent mariés entre eux. C'est pourquoi, au cours des dernières décennies, les données du recensement sur ces groupes n'étaient généralement pas ventilées et portaient uniquement sur les Îles britanniques. Nous avons néanmoins choisi de présenter ci-dessous un court tableau sur le nombre de personnes qui se sont déclarées d'origine anglaise, irlandaise, écossaise et galloise; ces chiffres sont cependant beaucoup moins significatifs que les données sur les Îles britanniques prises dans leur ensemble.

Ce phénomène est davantage marqué dans les résultats du recensement de 1971. Ainsi, il est clair qu'un nombre important de personnes qui s'étaient déclarées d'origine irlandaise, écossaise ou galloise en 1961 se sont dites d'origine anglaise en 1971. Il n'a pas encore été possible d'analyser à fond les causes de ce revirement inattendu. Cette situation vient peut-être de ce que le groupe ethnique "anglais" venait en premier lieu dans les différentes réponses possibles sur les questionnaires d'auto-dénombrement du recensement de 1971, ce qui a eu pour effet la sur-représentation de cette catégorie. Elle est peut-être également attribuable au fait que certains recensés ont confondu "anglais" et "anglophone". Il n'en demeure pas moins que le groupe "anglais" a pris des proportions telles qu'il devient difficile de comparer les données de 1971 à ce sujet avec celles du recensement de 1961 et des recensements précédents. En fait, les chiffres sur chacune de ces catégories (irlandais, écossais et gallois) sont beaucoup moins élevés que les valeurs correspondantes de 1961. Le tableau qui suit doit donc être étudié à la lumière de ces faits.

Components of the British Isles Ethnic Group, 1971 Census
Groupes ethniques des Îles britanniques, recensement de 1971

Province	British Isles — Îles britanniques	English — Anglais	Irish — Irlandais	Scottish — Écossais	Welsh — Gallois	Other British Isles — Autres Îles britanniques	Province
Canada	9,624,115	6,245,970	1,581,730	1,720,390	74,415	1,615	Canada
Newfoundland	489,565	418,775	60,490	9,590	700	5	Terre-Neuve
Prince Edward Island	92,285	52,390	15,535	24,105	255	—	Ile-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	611,310	393,435	75,265	139,740	2,855	20	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	365,735	240,765	64,865	58,395	1,700	10	Nouveau-Brunswick
Quebec	640,045	389,790	139,100	108,085	2,820	245	Québec
Ontario	4,576,010	2,999,375	772,875	774,080	29,070	615	Ontario
Manitoba	414,125	241,810	69,550	97,980	4,680	105	Manitoba
Saskatchewan	390,190	235,315	70,730	79,940	4,130	75	Saskatchewan
Alberta	761,665	457,235	133,045	160,565	10,625	190	Alberta
British Columbia	1,265,455	806,935	176,980	263,910	17,300	335	Colombie-Britannique
Yukon	8,945	4,995	1,795	2,010	140	5	Yukon
Northwest Territories	8,785	5,155	1,500	1,985	145	—	Territoires du Nord-Ouest

Jewish — The counts of persons of Jewish ethnicity include all those who specified religion as Jewish, regardless of the ethnic origin reported. This was a specific edit procedure applied to the 1971 tabulation programme as developed after long and careful discussion with a wide range of people and at the explicit request of the Canadian Jewish Congress. Thus, persons with Jewish religion were *ipso facto* classified as being of Jewish ethnic group. The edit did not, however, work in the reverse direction, thus explaining the frequently higher count of Jewish ethnic compared to Jewish religion.

Juif — Les personnes d'origine juive comprennent toutes les personnes qui ont dit adhérer à la religion juive, quelle que soit leur origine ethnique. Ce traitement a été appliqué au programme d'exploitation des données de 1971 à la suite d'une étude minutieuse de la question et de nombreuses consultations, et à la demande expresse du Canadian Jewish Congress. Ainsi, toutes les personnes appartenant à la religion juive ont **automatiquement** été rangées dans le groupe ethnique "juif". Par contre, comme on n'a pas considéré que toutes les personnes d'origine juive adhéraient forcément à la religion juive, on comprendra que le nombre de personnes d'origine ethnique juive soit souvent supérieur au nombre de personnes de religion juive.

Religion — It should be clearly emphasized that the concept behind this question, which has been asked in every decennial census from 1871, is essentially to measure religious "preference" rather than simply "affiliation". Thus, it must be accepted that the numbers shown for a given denomination, may exceed the totals carried on church rolls.

One particular feature of the 1971 inquiry into religion was the actual listing of "No Religion" as a possible respondent mark-in on the questionnaire. This convenience, plus the impact of a more confidential method of collecting data (self-enumeration), may have had a psychological effect in contributing to the large numbers of persons indicating this preference in 1971.

As noted above in the section on Ethnicity, the data representing the number of adherents to the Jewish religion was affected by the particular edit applied, although to what degree it is not possible to ascertain. Further information on the religious nature of Canada's population may be found in the 1971 Profile Study, *Canada's Religious Composition*, Catalogue No. 99-710 (Bulletin 5.1-10 in the Series).

Mother Tongue

"Gaelic" — A note of caution is advisable if any comparisons are made with 1961 or earlier censuses as to the counts reported in this category. The volume for 1971 is considerably greater than in 1961, for example, and it is suspected that this increase can be attributed in part to the use of self-enumeration methodology and subsequent coding of responses. Without face-to-face enumeration, it is possible to visualize more persons of Irish descent indicating Irish as their mother tongue (rather than English). Given this situation and the office coding of Irish to "Gaelic", it could have produced data not strictly comparable with 1961.

"Czech and Slovak" — Comparisons with 1961 counts show that Czech mother tongue has increased very greatly while Slovak has significantly declined. There is reason to believe that rather than representing a sudden demographic trend, the situation may be the result of improved reporting and coding techniques compared with 1961 procedures.

Language retention and transfer — A Special 1971 Census Bulletin entitled *Statistics on Language Retention and Transfer* (SP-6, Cat. No. 92-776), provides useful information not found elsewhere in regular Census Volume Series. Data are shown by varying degrees of geographic detail for persons whose mother tongue and language most often spoken in the home are the same (retention) or are different (transfer).

Marital status — The results of Federal legislation introduced in 1968 extending the grounds for divorce from virtually only adultery to 15 additional grounds are reflected for the first time in census data on number of divorced persons in 1971. This would explain much of the significant increase between 1966 and 1971 in that particular category.

Language corresponding to Ethnic group — In Tables 22 to 24 of this Volume Series (Bulletin 1.4-8), the figures as reported for the stub item "Corresponding to ethnic group" are understated by the amounts shown in the short statement below. Correspondingly, the line "Other" is overstated by the same amount. In terms of the total population, only between 1 and 2% is affected by this revision, whether it be mother tongue or language most often spoken at home that is considered. Although the modification has implications throughout much of the tabular detail, only the revised figures for Canada and the specific groups affected are shown, so that users may gauge the over-all magnitude of the change, and be cautioned in their use of this particular cross-classification.

Religion — Il convient de souligner que la question sur la confession religieuse, posée lors de tous les recensements décennaux depuis 1871, vise essentiellement à mesurer la "préférence" des recensés et non leur degré d'adhésion à un organisme religieux. On peut donc s'attendre à ce que les chiffres donnés pour les diverses confessions religieuses soient supérieurs aux chiffres sur le nombre de fidèles établis par les Églises.

Pour la première fois en 1971, les recensés avaient le loisir d'indiquer "Aucune" religion. Si l'on ajoute à cela le fait que l'autodénombrement constitue une méthode de recensement plus confidentielle, on comprendra peut-être pourquoi un aussi grand nombre de personnes ont indiqué en 1971 n'avoir "Aucune" religion.

Comme nous l'avons souligné dans la section sur le groupe ethnique, les données sur le nombre de personnes appartenant à la religion juive ont été influencées par la méthode de traitement utilisée; il n'est toutefois pas possible de déterminer avec précision dans quelle mesure elles l'ont été. Le lecteur trouvera d'autres détails sur le sujet dans l'étude schématique intitulée *La composition religieuse du Canada*, n° 99-710 au catalogue (bulletin 5.1-10).

Langue maternelle

"Gaélique" — Il convient d'être prudent lorsque l'on compare les données de 1971 sur les personnes de langue maternelle gaélique avec celles du recensement de 1961 ou des recensements précédents. On a en effet observé que le nombre de personnes s'étant déclarées de langue maternelle gaélique est considérablement plus élevé en 1971 qu'en 1961, par exemple. Cette augmentation vient peut-être en partie de l'utilisation de l'autodénombrement et de la méthode de codage des réponses. Il est en effet possible qu'un plus grand nombre de personnes d'origine irlandaise aient indiqué que l'irlandais était leur langue maternelle (et non l'anglais). Comme les personnes de langue maternelle irlandaise ont automatiquement été rangées dans le groupe "gaélique" au moment du codage, il se peut que les données de 1971 ne soient pas parfaitement comparables à celles de 1961.

"Tchèque et slovaque" — Une comparaison des résultats de 1961 et 1971 sur la langue maternelle révèle que le nombre de personnes de langue maternelle tchèque a considérablement augmenté, alors que le nombre de personnes de langue maternelle slovaque a sensiblement diminué. Il ne faudrait sans doute pas voir là une tendance démographique soudaine, mais plutôt le résultat d'une amélioration du taux de réponse et des techniques de codage par rapport à 1961.

Stabilité et instabilité linguistique — Un bulletin spécial du recensement de 1971 intitulé *Statistiques sur la stabilité et l'instabilité linguistique* (SP-6, n° 92-776 au catalogue) contient des données fort utiles qui ne figurent pas dans les autres bulletins de la série des volumes. Les données, classées en fonction de divers niveaux géographiques, portent sur les personnes dont la langue maternelle et la langue d'usage est la même (stabilité) ou différente (instabilité).

État matrimonial — L'application, en 1968, de la loi fédérale ajoutant à l'adultère, qui était pratiquement le seul motif de divorce, 15 autres nouveaux motifs de divorce, se reflète pour la première fois en 1971 dans les données du recensement sur le nombre de personnes divorcées. Cela explique en grande partie l'augmentation considérable du nombre de divorcés de 1966 à 1971.

Langue correspondant au groupe ethnique — Dans les tableaux 22 à 24 du bulletin 1.4-8, les chiffres qui figurent dans la colonne "Correspondant au groupe ethnique" sont sous-évalués; les chiffres rectifiés sont donnés dans le court tableau qui suit. Les chiffres qui figurent dans la ligne "Autre" sont donc surévalués d'autant. En ce qui concerne la population dans son ensemble, cette révision ne touche qu'entre 1 % et 2 % de la population, que l'on considère la langue maternelle ou la langue d'usage. Bien que ces modifications aient de nombreuses autres répercussions, seuls les chiffres rectifiés pour le Canada et certains groupes touchés sont donnés; les lecteurs seront ainsi en mesure d'évaluer l'importance des révisions et sauront que ce classement recoupé doit être utilisé avec discernement.

Included in the revised figures are the effects on the British Isles ethnic group of accepting the two languages "Gaelic" and "Welsh" as legitimately corresponding to this group. Although English is the dominant language of the British Isles, ethnic groups native to the islands do have their own languages. From the statement below, it can be seen that this action added (in the case of mother tongue) some 22,000 persons to the category of "Corresponding to ethnic group", with a subsequent and equal reduction to the "Other" category.

It should be noted that the following statement portrays the "total" effect, in that it does not provide the basic breakdown of "Born in Canada/born outside Canada" as found throughout Tables 22 to 24.

Les chiffres rectifiés tiennent compte des effets sur le groupe ethnique "britannique" de l'inclusion des langues "gaélique" et "galloise". En effet, bien que l'anglais soit la principale langue des Îles britanniques, certains groupes ethniques des îles ont leur propre langue. À la lecture du tableau qui suit, on constate que cette façon de procéder a fait augmenter (dans le cas de la langue maternelle) d'environ 22,000 personnes la catégorie "Correspondant au groupe ethnique", la catégorie "Autre" se trouvant réduite d'autant.

Signalons enfin que le tableau ci-dessous porte sur l'effet "global" de la procédure utilisée, en ce sens qu'on n'y trouve pas, contrairement à ce qui est fait dans les tableaux 22 à 24, la ventilation de base "Né au Canada/né à l'extérieur du Canada".

Revisions¹ Affecting Tables 22 to 24 (Language) Corresponding to Ethnic Group, Canada 1971
Révisions¹ touchant les tableaux 22 à 24 (langue) correspondant au groupe ethnique, Canada, 1971

Ethnic group	Mother tongue — Langue maternelle					Groupe ethnique
	Total	English — Anglais	French — Français	Corresponding to ethnic group — Correspondant au groupe ethnique	Other — Autre	
Total	21,568,310	12,967,445	5,792,710	2,489,825 ^r	318,350 ^r	Total
British Isles	9,624,115	9,402,140	148,635	22,265 ^r	51,085 ^r	Îles britanniques
Other and unknown	1,424,750	615,875	48,575	658,670 ^r	102,650 ^r	Autres et inconnus
Language most often spoken at home — Langue d'usage						
Total	21,568,310	14,446,235	5,546,025	1,417,255 ^r	158,800 ^r	Total
British Isles	9,624,115	9,471,350	134,540	920 ^r	17,305 ^r	Îles britanniques
Other and unknown	1,425,750	871,190	48,250	441,210 ^r	65,120 ^r	Autres et inconnus

¹ Denoted by ^r. — ^r = chiffres rectifiés.

Unpublished data on general population characteristics — Certain materials tabulated in the 1971 Census are too detailed or specialized for general publication purposes. These, as well as other forms of information such as computer print-outs, microfilm, computer "summary" tapes, special tabulations, maps and geographic files may be made available to users as time and resources permit, on a cost basis. Details on the availability, cost, content, etc. may be obtained from the User Inquiry Service, Census Field, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T7.

Measures of reliability — Census figures are published in many forms, including detailed population counts of persons by cities, towns, counties or census divisions and so on. A minority of the data is based on a complete census, while the vast majority is based on a one-third sample of households.

Each figure obtained in the census whether based on the sample or complete coverage is subject to error. These errors are estimated in order to establish the degree of reliability to be placed on census figures. Sampling errors occur when an estimate is obtained from a sample of households and depends on the sample size, sample design and estimation or weighting procedure. Non-sampling errors include such things as coverage errors, response errors (due to misinterpretation by the respondent, for example) and processing errors (coding, document reading, imputation, etc.).

Données inédites sur les caractéristiques générales de la population — Certaines totalisations du recensement de 1971 sont trop détaillées ou trop spécialisées pour être publiées. Ces données, ainsi que les imprimés d'ordinateur, les microfilms, les bandes sommaires d'ordinateur, les totalisations spéciales, les cartes et les fichiers géographiques, peuvent être mises à la disposition des utilisateurs contre remboursement, sous réserve des contraintes de temps et de ressources. Pour obtenir plus de détails sur la disponibilité, le coût, le contenu, etc. de ces documents, s'adresser au Service-utilisateurs, Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T7.

Mesures de fiabilité — Les chiffres du recensement sont publiés de diverses façons et prennent notamment la forme de comptes détaillés des personnes par ville, cité, comté, division de recensement, etc. Seule une faible proportion des résultats sont tirés des données intégrales; la majorité d'entre eux sont en effet fondés sur un échantillon d'un ménage sur trois.

Les chiffres du recensement, qu'il s'agisse de données intégrales ou fragmentaires, peuvent être entachés d'erreurs. Ces erreurs ont été estimées afin de pouvoir déterminer le degré de fiabilité des chiffres du recensement. Les erreurs d'échantillonnage se produisent lorsqu'une estimation s'appuie sur un échantillon des ménages: elles dépendent de la taille de l'échantillon, du plan de l'échantillonnage et des méthodes d'estimation ou de pondération. Les autres erreurs comprennent les erreurs de couverture, les erreurs de réponse (dus, par exemple, à une interprétation erronée de la part du recensé) et les erreurs d'exploitation (codage, lecture des documents, imputation, etc.).

Coverage errors — Although the intention is to include everyone in the census count, this is never fully achieved, no matter how thorough the method of enumeration may be. Certain groups of the population are more likely to be missed than others. For this reason, a special project has been undertaken after each census in recent years to determine the rate of underenumeration and estimate the total number of missed persons. In 1971, this procedure was termed the Reverse Record Check.⁴ The operation involved the selection of a sample of persons, taken largely from the previous 1966 Census returns, as well as from birth and immigrant registrations since 1966. Their locations on Census Day of 1971 were then established through telephone and mail contacts, searches of administrative records and field traces. By searching the appropriate 1971 Census returns at these locations for the persons in the sample, a rate of underenumeration was derived. In 1971, this rate was estimated at 1.94% which represented about 425,000 persons missed in the census and not accounted for in the tables. Coverage errors are not evenly distributed with respect to all population characteristics so that coverage errors introduce some minor distortions into the census distribution of certain characteristics. More details on coverage errors can be obtained by contacting the User Inquiry Service of the Census Field of Statistics Canada.

Response Errors

These types of errors occur when data are requested, provided, received and recorded. Questions may be misinterpreted by the respondent; he or she may not know, may not remember, or may not wish to give, the 'correct' answer. Response errors may be considered as being composed of two components; response variance and response bias:

- (a) *Response Variance* is that component of the total response error which tends to cancel out over a large number of responses. Some respondents tend to overstate their response to a certain question, others tend to understate it; similarly with enumerators recording information during the follow-up stage. Some questions on the questionnaire may be ambiguous and may invite misunderstandings in either direction. These causes, and many others, contribute to response variance. While the net error from this source may be quite small for large areas, the size of error may be larger for small areas, detailed cross-tabulations or rare characteristics.
- (b) *Response Bias* is roughly speaking, that portion of the total response error which is left after all the cancellation described in (a) has occurred. It is made up of response errors which have a tendency to occur in one direction more than in the other. It may be the result of the reluctance of respondents to admit certain characteristics, a tendency to overstate or understate certain characteristics, or the result of the training and attitude of enumerators. It may be due to the questionnaire which invites errors in one direction more than in the other. Such errors do not cancel out even over large areas or large counts and may be relatively more important at the metropolitan, provincial or national level.

Processing Errors

These errors occur when write-in answers are coded, when questionnaires are read into the computer, and when imputations are done either for non-responses or for edit rejects. As with response errors one can distinguish the variance due to processing error (i.e., the random errors which will tend to cancel out over a large number of cases) and the processing bias resulting from systematic error (e.g., as a result of consistent misunderstanding of a coding instruction).

⁴For a more detailed review of the coverage or completeness of the 1971 Census, see G.J. Brackstone and J.-F. Gosselin, 1971 Evaluation Project MP-1: 1971 Reverse Record Check Results Memorandum CDN, 71-E-23 (Part 1), Census Field, Statistics Canada, October 1974.

Erreurs de couverture — Bien que le recensement se propose de prendre en compte toute la population, cet objectif n'est jamais véritablement atteint, quelle que soit la méthode de dénombrement utilisée. En effet, certains groupes de population sont plus susceptibles d'être omis que d'autres. C'est pourquoi un projet spécial a été entrepris après chacun des derniers recensements pour déterminer le taux de sous-dénombrement et estimer le nombre total de personnes omises. En 1971, cette opération a été baptisée "Contre-vérification des documents"⁴. Elle comportait le choix d'un échantillon de la population, principalement à partir des questionnaires du recensement de 1966 et des dossiers sur l'enregistrement des naissances et de l'immigration depuis 1966. Une fois l'échantillon constitué, il fallait déterminer le lieu de résidence de ces personnes au 1^{er} juin 1971 au moyen d'enquêtes téléphoniques et postales, de la consultation de dossiers administratifs et de recherches sur le terrain. On a ensuite cherché les questionnaires de recensement de 1971 de ces personnes dans les municipalités où elles devaient se trouver et l'on a estimé le taux de sous-dénombrement. En 1971, ce taux s'établissait à 1.94 %, ce qui représente environ 425,000 personnes non recensées et dont les chiffres ne figurent pas dans les tableaux. Les erreurs de couverture ne s'appliquent pas de la même façon à toutes les caractéristiques de la population et n'introduisent donc que des erreurs mineures dans la répartition de certaines caractéristiques. On obtiendra plus de détails sur les erreurs de couverture en s'adressant au Service-utilisateurs, Secteur du recensement, Statistique Canada.

Erreurs de réponse

Les erreurs de réponse se produisent lorsque les données sont demandées, fournies, reçues et enregistrées. Les questions peuvent être mal interprétées par le recensé; il ne connaît peut-être pas, a peut-être oublié ou ne désire peut-être pas donner la réponse "exacte". On peut considérer que les erreurs de réponse se composent de deux éléments: la variance des réponses et le biais des réponses:

- a) La *variance des réponses* est la composante de l'erreur de réponse totale qui tend à s'annuler sur un nombre important de réponses. Certains recensés ont tendance à exagérer leur réponse à certaines questions, alors que d'autres tendent à la minimiser; il en va de même des agents recenseurs qui recueillent les renseignements au cours du suivi. Il se peut que certaines questions du questionnaire soient ambiguës et prêtent à confusion dans les deux sens. Ces facteurs et de nombreux autres sont à l'origine de la variance des réponses. Alors que l'erreur nette provenant de cette source peut être très faible dans les grandes régions, elle peut être très importante dans les petites régions, les classements recoupés détaillés ou les caractéristiques rares.
- b) Le *bias des réponses* correspond, en gros, à la part de l'erreur totale qui subsiste après que le processus d'annulation décrit en a) se soit produit. Il est constitué d'erreurs de réponse qui ont tendance à se produire dans un sens plus que dans l'autre. Il peut venir de ce que certains recensés ont du mal à admettre certaines caractéristiques, de la tendance à exagérer ou à minimiser certaines caractéristiques ou de la formation et de l'attitude des représentants du recensement. Le biais peut être attribuable au libellé des questions, qui suscite les erreurs dans un sens plus que dans l'autre. Ces erreurs ne se neutralisent pas, même dans de grandes régions ou pour d'importantes populations, et peuvent être relativement plus importantes au niveau métropolitain, provincial ou national.

Erreurs d'exploitation

Les erreurs d'exploitation se produisent lorsque les réponses sont codées, lorsque les questionnaires sont mis en mémoire et lorsqu'on fait des imputations pour les non-réponses ou les rejets. Tout comme dans le cas des erreurs de réponse, il est possible de faire une distinction entre les erreurs d'exploitation proprement dites (erreurs aléatoires qui tendent à s'annuler) et les biais d'exploitation provenant d'erreurs systématiques (l'interprétation erronée d'une instruction de codage, par exemple).

⁴La question du taux de couverture et de l'intégralité des données du recensement de 1971 est étudiée en détail dans l'étude d'évaluation de G.J. Brackstone et J.-F. Gosselin intitulée *Contre-vérification des documents de 1971*, CDN 71-E-23 (partie 1), Secteur du recensement, Statistique Canada, octobre 1974.

Reliability Estimates

The reliability estimates given in this report for the stated sets of characteristics include variance due to response error, processing error and (where applicable) sampling, but do not include coverage errors, response bias or any other systematic biases. These estimates of reliability are published in order to give an indication of the level of error only and are not meant for use in hypothesis testing or detailed analysis.

Users wishing to obtain reliability estimates for a given cell of data in any table in this Volume Series should follow these procedures:

- (1) Determine if the table is based on the complete census or on the 1/3 sample (see Note at the bottom of Table A).
- (2) Determine the categories defining the cell (in some cases this may be just a single category such as an age group, while for a cell in a cross-classification involving several characteristics there may be several categories e.g., a sex category, a marital status category, and a level of schooling category).
- (3) Referring to the appropriate part of Table A (complete census or 1/3 sample) as determined in (1) above, locate the cell-defining category which presents the highest reliability estimates value. This is the row to be used for obtaining the required reliability estimate.
- (4) Choose the column of Table A to use by finding the column heading closest to the value in the given cell of the census table.
- (5) Read off the figure from the row and column of Table A identified in steps (3) and (4) above.

Having determined the proper reliability estimate figure from the table, the user can be reasonably certain that, for the enumerated population, the true value lies within plus or minus twice the reliability estimate (e.g., using age from the complete census, for a figure of 100, the range would be 100 ± 12.4) and virtually certain that it lies within plus or minus three times the reliability estimate (e.g., for the same figure of 100, the range would be 100 ± 18.6).

Estimations de la fiabilité

Les estimations de la fiabilité données ici pour les ensembles de caractéristiques à l'étude comprennent la variance attribuable aux erreurs de réponse, d'exploitation et, selon le cas, d'échantillonnage, mais non les erreurs de couverture, le biais des réponses ou tout autre biais systématique. Elles ne servent donc qu'à donner une idée du niveau d'erreur et ne sont pas destinées à être utilisées pour vérifier des hypothèses ou faire des analyses détaillées.

Les utilisateurs qui désirent obtenir une estimation de la fiabilité des chiffres figurant dans une case d'un tableau de la présente série doivent procéder comme suit:

- (1) Déterminer si le tableau contient des données intégrales ou fragmentaires (dénombrement exhaustif ou échantillon d'un tiers des ménages) (cf. Note au bas du tableau A).
- (2) Déterminer les catégories utilisées pour définir la case – dans certains cas, il peut n'y avoir qu'une seule catégorie (un groupe d'âge, par exemple); par contre, lorsqu'une case appartient à un classement recoupé de plusieurs caractéristiques, il peut y avoir plusieurs catégories (sexe, état matrimonial et niveau de scolarité, par exemple).
- (3) Se reporter à la partie appropriée du tableau A (données intégrales ou fragmentaires) déterminée en (1) ci-dessus et trouver la catégorie pour laquelle le degré de fiabilité est le plus élevé. C'est la ligne qu'il faut utiliser pour obtenir l'estimation de la fiabilité.
- (4) Choisir la colonne du tableau A qu'il faut utiliser, en trouvant la colonne dans laquelle la valeur donnée en titre se rapproche le plus de la valeur de la case à l'étude.
- (5) Utiliser l'erreur quadratique moyenne qui figure à l'intersection de la ligne et de la colonne du tableau A déterminées en (3) et (4).

L'utilisateur peut alors être raisonnablement assuré que la valeur réelle se situe à plus ou moins deux fois l'estimation de la fiabilité (par exemple, dans le cas des données intégrales sur l'âge, la valeur réelle s'établirait, pour le chiffre 100, à 100 ± 12.4), et être presque certain qu'elle s'établirait à plus ou moins trois fois l'estimation de la fiabilité (100 ± 18.6).

TABLE A. Reliability Estimates¹

No.	Census estimates	50	100	200	500	1,000	2,000	5,000	10,000	20,000
Characteristics from the complete census										
1	Marital status		6.9	11.3	19.9	30.8	39.4	55	86	112
2	Age groups		6.2	10.9	18.5	28.2	37.2	54	78	101
3	Sex	4.4	5.5	10.0	17.7	26.5	30.8	38	62	85
Characteristics from the 1/3 sample										
4	Age groups	13.9	18.9	27.4	42.3	68.6	83.9	131	178	268
5	Sex	10.6	14.9	21.3	33.4	47.2	66.6	103	147	202
Marital status:										
6	Single	15.1	21.2	29.3	46.9	66.7	94.3	148	209	298
7	Married	7.9	11.2	15.8	25.0	35.4	50.1	79	112	158
8	Widowed and divorced	12.6	17.7	24.8	38.0	54.7	77.7	118	173	246
Ethnic groups:										
9	Eskimo; Native Indian; Netherlands	23.8	33.7	47.6	75.3	106.0	151.0	238	337	476
10	Jewish	17.0	24.1	34.1	50.4	76.2	107.0	170	241	341
11	British Isles; French	15.5	22.0	31.0	49.1	69.4	98.2	155	219	310
12	All other ethnic groups	20.8	29.5	41.7	65.9	93.2	131.0	208	295	417
Religious denominations:										
13	Roman Catholic	18.3	25.9	36.6	58.0	81.9	116.0	183	259	366
14	Jewish	16.0	22.7	32.1	50.7	71.7	101.0	160	227	321
15	All other religious denominations ²	21.2	30.0	42.4	67.1	94.9	134.0	212	300	424
Official language:										
16	French only; English and French; neither	15.2	21.6	30.1	49.3	69.3	97.2	150	216	302
17	English only	12.8	17.9	25.0	39.3	56.1	79.7	126	177	247
Language most often spoken at home:										
18	English; French	13.9	19.7	27.2	43.5	61.7	87.4	136	191	268
19	All other languages	21.4	30.1	42.5	67.5	95.6	136.0	207	308	421
Mother tongue:										
20	English; French	14.6	20.5	29.3	45.3	63.7	90.9	143	203	289
21	All other mother tongues	19.8	27.8	39.8	63.1	88.6	128.0	196	280	384
Birthplace:										
22	Canada	12.3	17.4	24.6	38.9	55.0	77.7	123	174	246
23	Province of residence; other province	14.2	20.0	28.3	44.8	63.3	89.5	142	200	283
24	Germany; Italy; Netherlands	18.4	26.0	36.7	58.0	82.1	116.0	184	260	367
25	France; Poland; U.K.; U.S.A.; U.S.S.R.	15.9	22.5	31.8	50.3	71.2	101.0	159	225	318
26	Asia; all other countries	19.6	27.7	39.2	61.9	87.6	124.0	196	277	392
Citizenship:										
27	Canada	12.6	17.8	25.1	39.8	56.2	79.5	126	178	251
28	All other countries	19.6	27.7	39.1	61.8	87.3	123.7	195	276	391
Period of immigration:										
29	Before 1946	12.3	17.4	24.6	38.9	55.0	77.7	123	174	246
30	1946-1960	17.8	25.2	35.7	56.4	79.7	113.0	178	252	357
31	1961-1971 ³	15.4	21.8	30.9	48.8	69.0	97.6	154	218	309

¹ Does not include coverage errors, response bias or any other systematic biases.

² Includes "No religion".

³ Includes the first five months only of 1971.

Note: For Tables 1 to 3 of this Volume Series, use "Characteristics from the complete census", for other tables use "1/3 sample" portion.

TABLEAU A. Estimations de fiabilité¹

50,000	100,000	200,000	500,000	1	2	5	10	Estimation de recensement	No
				100,000				Caractéristiques de la population totale	
163	249	300	409	652		1,415	2,040	État matrimonial	1
149	219	312	491	750	855			Groupe d'âge	2
133	198	251	372	561	733	1,225	1,680	Sexe	3
								Caractéristiques de l'échantillon du tiers de la population	
447	674	847	1,372	1,833	2,701			Groupe d'âge	4
329	466	652	1,049	1,485	2,182	3,318		Sexe	5
								État matrimonial:	
472	664	926	1,464	2,071	2,931	4,630	6,548	Célibataires	6
250	354	501	792	1,119	1,584	2,504		Mariés	7
367	551	765	1,226					Veufs et divorcés	8
								Groupes ethniques:	
753	1,064							Esquimaux; indien nord-américain; néerlandais	9
504	762							Juif	10
491	694	981	1,552	2,195	3,104	4,910		Britannique; français	11
659	932	1,322						Tous les autres groupes ethniques	12
								Confessions religieuses:	
579	819	1,158	1,831	2,589	3,662	5,790	8,189	Catholique romaine	13
507	717							Juive	14
671	948	1,341	2,109	2,989	4,276			Toutes les autres confessions religieuses ²	15
								Langue officielle:	
498	684	967	1,509	2,167	3,041			Français seulement; anglais et français; ni l'anglais ni le français	16
397	558	791	1,271	1,752	2,538	3,919	5,623	Anglais seulement	17
								Langue d'usage:	
428	626	885	1,407	1,965	2,783	4,418	5,911	Anglais; français	18
668	951	1,321	2,080					Toutes les autres langues	19
								Langue maternelle:	
457	641	927	1,472	2,068	2,872	4,587	6,337	Anglais; français	20
614	869	1,267	2,007	2,824				Toutes les autres langues maternelles	21
								Lieu de naissance:	
389	550	777	1,164	1,645	2,326	3,680	5,204	Canada	22
448	633	895	1,415	2,001	2,830	4,475	6,329	Province de résidence; autre province	23
580	821	1,161						Allemagne; Italie; Pays-Bas	24
503	712	1,007	1,592					France; Pologne; R.-U.; É.-U.; U.R.S.S.	25
619	876							Asie; tous les autres pays	26
								Citoyenneté:	
398	562	795	1,257	1,777	2,514	3,974	5,621	Canada	27
618	870	1,235						Tous les autres pays	28
								Période d'immigration:	
389	550	777	1,164	1,645	2,326	3,680	5,204	Avant 1946	29
564	797	1,128	1,783	2,521				1946-1960	30
488	690	976	1,543					1961-1971 ³	31

¹ Ne comprend pas les erreurs de couverture, le biais des réponses ou tout autre biais systématique.

² Y compris "Aucune religion".

³ Ne comprend que les cinq premiers mois de 1971.

Nota: Pour les tableaux 1 à 3 de cette série de volumes utiliser les "Caractéristiques de la population totale"; pour les autres tableaux utiliser la partie "échantillon d'un tiers".

POPULATION QUESTIONNAIRES
REPRODUCTION OF QUESTIONS AND INSTRUCTIONS
RELEVANT TO THIS VOLUME

QUESTIONNAIRES SUR LA POPULATION
REPRODUCTION DES QUESTIONS ET DES INSTRUCTIONS
RELATIVES À CE VOLUME

3. SEX FILL ONE CIRCLE ONLY	4. MARITAL STATUS FILL ONE CIRCLE ONLY	5. MOTHER TONGUE Language FIRST spoken and STILL UNDERSTOOD FILL ONE CIRCLE ONLY	6. DATE OF BIRTH					
			MONTH AND YEAR OF BIRTH	MONTH OF BIRTH FILL ONE CIRCLE ONLY	YEAR OF BIRTH			
					DECADE FILL ONE CIRCLE ONLY	ACTUAL YEAR FILL ONE CIRCLE ONLY		
<input checked="" type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female	<input type="radio"/> Single (never married) <input type="radio"/> Now married <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Separated	<input type="radio"/> English <input type="radio"/> French <input type="radio"/> German <input type="radio"/> Italian <input type="radio"/> Other (specify) <i>7</i>	Month Year	<input type="radio"/> Jan. to May <input type="radio"/> June to Dec.	<input type="radio"/> 186- <input type="radio"/> 187- <input type="radio"/> 188- <input type="radio"/> 189- <input type="radio"/> 190- <input type="radio"/> 191-	<input type="radio"/> 192- <input type="radio"/> 193- <input type="radio"/> 194- <input type="radio"/> 195- <input type="radio"/> 196- <input type="radio"/> 197-	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9
<input type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female	<input type="radio"/> Single (never married) <input type="radio"/> Now married <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Separated	<input type="radio"/> English <input type="radio"/> French <input type="radio"/> German <input type="radio"/> Italian <input type="radio"/> Other (specify) <i>7</i>	Month Year	<input type="radio"/> Jan. to May <input type="radio"/> June to Dec.	<input type="radio"/> 186- <input type="radio"/> 187- <input type="radio"/> 188- <input type="radio"/> 189- <input type="radio"/> 190- <input type="radio"/> 191-	<input type="radio"/> 192- <input type="radio"/> 193- <input type="radio"/> 194- <input type="radio"/> 195- <input type="radio"/> 196- <input type="radio"/> 197-	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9
<input checked="" type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female	<input type="radio"/> Single (never married) <input type="radio"/> Now married	<input type="radio"/> English <input type="radio"/> French <input type="radio"/> German <input type="radio"/> Italian <input type="radio"/> Other (specify) <i>7</i>	Month Year	<input type="radio"/> Jan. to May <input type="radio"/> June to Dec.	<input type="radio"/> 186- <input type="radio"/> 187- <input type="radio"/> 188- <input type="radio"/> 189- <input type="radio"/> 190- <input type="radio"/> 191-	<input type="radio"/> 192- <input type="radio"/> 193- <input type="radio"/> 194- <input type="radio"/> 195- <input type="radio"/> 196- <input type="radio"/> 197-	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9

Instructions for Questions

- 3 Because so many first names, such as Jean, Francis or Leslie, could refer to either a male or female, Question 1 is not a sufficient indication of a person's sex. You are required to fill the circle opposite either Male or Female for Question 3.
- 4 "Now married" is to be marked for each person whose husband or wife is living, unless the couple are separated or a divorce has been obtained; e.g. "Now married" should be marked for the following:
 - (i) persons temporarily living apart because one person is employed elsewhere or is in the Armed Services;
 - (ii) persons living apart because one person is in a hospital or sanatorium.
 "Separated" is to be marked for persons (whether or not legally separated) who have been deserted or who have parted because they no longer want to live together but have not obtained a divorce.
 "Divorced" is to be marked for each person who has obtained a legal divorce and has not remarried.
- 5 In this question you must understand the language you report. If you do not *now* understand the *first* language you learned, report the next one that you learned *and still understand*. For infants who have not learned to speak, report the language spoken most often in the home.
- 6 *Print* the month and year of your birth in the first section. Fill the appropriate circles in the second, third and fourth sections, one circle only should be filled for *each* of these sections. If the precise date of birth is not known, give the best estimate possible.

3. SEXE NE REMPLIR QU'UN CERCLE	4. ÉTAT MATRIMONIAL NE REMPLIR QU'UN CERCLE	5. LANGUE MATERNELLE La PREMIÈRE langue parlée et ENCORE COMPRISE NE REMPLIR QU'UN CERCLE	6. DATE DE NAISSANCE					
			MOIS ET ANNÉE DE NAISSANCE	MOIS DE NAISSANCE NE REMPLIR QU'UN CERCLE	ANNÉE DE NAISSANCE			
					DÉCENNIE NE REMPLIR QU'UN CERCLE		ANNÉE EXACTE NE REMPLIR QU'UN CERCLE	
<input checked="" type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Célibataire (jamais marié(e)) <input type="radio"/> Actuellement marié(e) <input type="radio"/> Veuf(ve) <input type="radio"/> Divorcé(e) <input type="radio"/> Séparé(e)	<input type="radio"/> Anglais <input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Allemand <input type="radio"/> Italien <input type="radio"/> Autre (précisez) 7	Mois Année	<input type="radio"/> Janv. à mai <input type="radio"/> Juin à déc.	<input type="radio"/> 186- <input type="radio"/> 187- <input type="radio"/> 188- <input type="radio"/> 189- <input type="radio"/> 190- <input type="radio"/> 191-	<input type="radio"/> 192- <input type="radio"/> 193- <input type="radio"/> 194- <input type="radio"/> 195- <input type="radio"/> 196- <input type="radio"/> 197-	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9
<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Célibataire (jamais marié(e)) <input type="radio"/> Actuellement marié(e) <input type="radio"/> Veuf(ve) <input type="radio"/> Divorcé(e) <input type="radio"/> Séparé(e)	<input type="radio"/> Anglais <input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Allemand <input type="radio"/> Italien <input type="radio"/> Autre (précisez) 7	Mois Année	<input type="radio"/> Janv. à mai <input type="radio"/> Juin à déc.	<input type="radio"/> 186- <input type="radio"/> 187- <input type="radio"/> 188- <input type="radio"/> 189- <input type="radio"/> 190- <input type="radio"/> 191-	<input type="radio"/> 192- <input type="radio"/> 193- <input type="radio"/> 194- <input type="radio"/> 195- <input type="radio"/> 196- <input type="radio"/> 197-	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9
<input checked="" type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Célibataire (jamais marié(e)) <input type="radio"/> Actuellement marié(e) <input type="radio"/> Veuf(ve) <input type="radio"/> Divorcé(e)	<input type="radio"/> Anglais <input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Allemand <input type="radio"/> Italien <input type="radio"/> Autre (précisez) 7	Mois Année	<input type="radio"/> Janv. à mai <input type="radio"/> Juin à déc.	<input type="radio"/> 186- <input type="radio"/> 187- <input type="radio"/> 188- <input type="radio"/> 189- <input type="radio"/> 190- <input type="radio"/> 191-	<input type="radio"/> 192- <input type="radio"/> 193- <input type="radio"/> 194- <input type="radio"/> 195- <input type="radio"/> 196- <input type="radio"/> 197-	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9

Instructions pour questions

- 3 Comme certains prénoms tels que Claude, Doris ou Camille peuvent désigner un homme aussi bien qu'une femme, la réponse à la question 1 ne suffit pas pour indiquer le sexe. Vous devez remplir le cercle vis-à-vis "Masculin" ou "Féminin" à la question 3.
- 4 Indiquez "Actuellement marié(e)" pour toute personne dont le conjoint est vivant, à moins que le couple ne soit séparé de corps, ou divorcé; par ex., indiquez "Actuellement marié(e)" pour:
 - i) les personnes qui ne vivent pas ensemble parce qu'un conjoint travaille ailleurs ou fait partie des Forces armées;
 - ii) les personnes qui ne vivent pas ensemble parce qu'un conjoint est malade dans un hôpital ou un sanatorium.
 Indiquez "Séparé(e)" pour les personnes (séparées légalement ou non) qui sont abandonnées, ou qui se sont laissées parce qu'elles ne veulent plus vivre ensemble, mais qui n'ont pas obtenu un divorce.
 Indiquez "Divorcé(e)" pour toute personne qui a obtenu un divorce et qui n'est pas remariée.
- 5 Indiquez dans cette question la langue que vous comprenez. Si vous ne comprenez plus la première langue que vous avez apprise, indiquez la deuxième langue apprise et que vous comprenez encore. Dans le cas des bébés, indiquez la langue le plus souvent parlée à la maison.
- 6 Inscrivez en lettres moulées, le mois et l'année de votre naissance dans la première section. Remplissez les cercles appropriés dans les deuxième, troisième et quatrième sections. Ne remplissez qu'un seul cercle par section. Si vous ne connaissez pas la date de naissance exacte, donnez une date approximative, au mieux de votre connaissance.

11. Where were you born?
If born IN Canada, mark the province then SKIP TO QUESTION 13.

☐ Nfld. ☐ N.S. ☐ Que. ☒ Man. ☐ Alta. ☐ Yukon
☐ P.E.I. ☐ N.B. ☐ Ont. ☐ Sask. ☐ B.C. ☐ N.W.T.

Otherwise, mark country according to present boundaries.

☐ U.K. ☐ Poland
☐ Germany ☐ Rep. of Ireland
☐ Italy ☐ U.S.A.

----- Other, write here -----

12. If born OUTSIDE Canada, in what period did you first immigrate to Canada?

☐ Before 1931 ☐ 1956-1960 ☐ 1967-1968
☐ 1931-1945 ☐ 1961-1964 ☐ 1969
☐ 1946-1950 ☐ 1965 ☐ 1970
☐ 1951-1955 ☒ ☐ 1966 ☐ 1971 ☒

14. Of what country are you a CITIZEN?

☐ Canada ☐ U.S.A.
☐ U.K.

----- Other, write here -----

15. To what ethnic or cultural group did you or your ancestor (on the male side) belong on coming to this continent?

☐ English ☐ Native Indian ☐ Polish
☐ French — Band ☐ Scottish
☐ German ☐ Native Indian ☐ Ukrainian
☐ Irish — Non-band
☐ Italian ☐ Netherlands
☐ Jewish ☒ ☐ Norwegian

----- Other, write here -----

16. What is your religion?

☐ Anglican ☐ Pentecostal ☐ No religion
☐ Baptist ☐ Presbyterian
☐ Greek Orthodox ☐ Roman Catholic
☐ Jewish ☐ Salvation Army
☐ Lutheran ☐ Ukrainian Catholic
☐ Mennonite ☐ United Church

----- Other, write here -----

17. What language do you MOST OFTEN speak at home now?

☐ English ☐ Magyar
☐ French ☐ Netherlands
☐ German ☐ Polish
☐ Indian ☐ Ukrainian
☐ Italian ☐ Yiddish

----- Other, write here -----

18. Can you speak English or French well enough to conduct a conversation? (See Instruction Booklet.)

☐ English only ☐ Both English and French
☐ French only ☐ Neither English nor French

Instructions for Questions

- 11** If born in Newfoundland or Labrador, fill the circle for "Nfld." whether or not you were born before Newfoundland became a province of Canada. If you are not sure of the country of your birth because of boundary changes, print in the space provided the name of the nearest city or district of birth. If you were born in one of the six counties of Northern Ireland (Antrim, Armagh, Down, Fermanagh, Londonderry, Tyrone), fill the circle for "U.K."; if born in any of the other counties, fill the circle for "Rep. of Ireland".
- 12** Fill the circle for the period (or year) when you *first* came to *live* in Canada.
- 14**
- Persons born in Canada are Canadian citizens unless they have lost their citizenship.
 - Persons born outside of Canada who have obtained Canadian citizenship papers should fill the circle for "Canada".
 - Persons who have not yet become Canadian citizens and have lost their former citizenship, or have *no citizenship* for any other reason, should write "Stateless" in the space provided above "Other, write here".
 - Persons who are citizens of more than one country should enter *only one* citizenship, preferably the last one acquired.
- 15** Ethnic or cultural group refers to descent (*through the father's side*) and should not be confused with citizenship. Canadians belong to many ethnic or cultural groups — English, French, Irish, Scottish, German, Ukrainian, Jewish, Native Indian, Negro, Chinese, Lebanese, etc.
- Use as guide if applicable in your case:
- The language you spoke on first coming to this continent, if you were born outside of Canada.
 - If born in Canada, the language spoken by your ancestor on the male side when he came here.
- 16** Please give a *specific denomination*, if possible, even if you do not attend a place of worship. For infants and young children, report the religion in which they are being brought up.
- 17** If you speak two or more languages at home, report the one which, in your opinion, you use most frequently. If you live alone, report the language which you use most frequently in your daily routine.
- 18** Do not report a language studied at school unless you can conduct a conversation in it. By this we mean being able to carry on a conversation of some length on various topics.

11. Où êtes-vous né?
Si vous êtes né AU Canada, indiquez la province et PASSEZ À LA QUESTION 13.

☐ T.-N. ☐ N.-É. ☐ Qué. ☐ Man. ☐ Alb. ☐ Yukon
☐ Î.P.-É. ☐ N.-B. ☐ Ont. ☐ Sask. ☐ C.-B. ☐ T.N.-O.

Si vous êtes né EN DEHORS DU Canada, indiquez le pays suivant les frontières actuelles.

☐ Royaume-Uni ☐ Pologne
☐ Allemagne ☐ Rép. d'Irlande
☐ Italie ☐ États-Unis

Autre, écrivez ici

12. Si vous êtes né EN DEHORS DU Canada, quand avez-vous immigré au Canada pour la première fois?

☐ Avant 1931 ☐ 1931-1945 ☐ 1946-1950 ☐ 1951-1955 • ☐ 1956-1960 ☐ 1961-1964 ☐ 1966 ☐ 1967-1968 ☐ 1969 ☐ 1970 ☐ 1971 •

14. De quel pays êtes-vous CITOYEN?

☐ Canada ☐ États-Unis
☐ Royaume-Uni

Autre, écrivez ici

15. A quel groupe ethnique ou culturel appartenait votre ancêtre paternel (ou vous-même) à son arrivée sur le continent?

☐ Anglais ☐ Indien nord-américain ☐ Polonais
☐ Français ☐ — Dans une bande ☐ Écossais
☐ Allemand ☐ Indien nord-américain ☐ Ukrainien
☐ Irlandais ☐ — Non dans une bande
☐ Italien ☐ Néerlandais
☐ Juif ☐ Norvégien

Autre, écrivez ici

16. Quelle est votre religion?

☐ Anglicane ☐ Pentecostale ☐ Aucune
☐ Baptiste ☐ Presbytérienne
☐ Grecque orthodoxe ☐ Catholique romaine
☐ Juive ☐ Armée du Salut
☐ Luthérienne ☐ Catholique ukrainienne
☐ Mennonite ☐ Église-Unie

Autre, écrivez ici

17. Actuellement, quelle est la langue que vous parlez LE PLUS SOUVENT à la maison?

☐ Anglais ☐ Magyar
☐ Français ☐ Néerlandais
☐ Allemand ☐ Polonais
☐ Indien ☐ Ukrainien
☐ Italien ☐ Yiddish

Autre, écrivez ici

18. Connaissez-vous assez bien l'anglais ou le français pour soutenir une conversation? (Consultez le Livret d'instructions.)

☐ L'anglais seulement ☐ L'anglais et le français
☐ Le français seulement ☐ Ni l'anglais ni le français

Instructions pour questions

- 11** Si vous êtes né à Terre-Neuve ou au Labrador, remplissez le cercle "T.-N.", même si vous êtes né avant que Terre-Neuve devienne une province du Canada. Si vous n'êtes pas sûr de votre pays de naissance à cause de changements de frontières, inscrivez, en lettres moulées, le nom de la ville ou du district le plus près. Si vous êtes né dans un des six comtés de l'Irlande du Nord (Antrim, Armagh, Down, Fermanagh, Londonderry, Tyrone), remplissez le cercle "Royaume-Uni"; si vous êtes né dans un des autres comtés, remplissez le cercle "Rép. d'Irlande".
- 12** Remplissez le cercle correspondant à la période (ou à l'année) où vous êtes arrivé au Canada la première fois pour y vivre.
- 14**
- Les personnes nées au Canada sont citoyens canadiens à moins d'avoir perdu leur citoyenneté.
 - Les personnes nées en dehors du Canada et qui ont obtenu un certificat de citoyenneté canadienne doivent indiquer "Canada".
 - Les personnes qui ne sont pas encore citoyens canadiens et qui ont perdu leur ancienne citoyenneté, ou qui n'ont pas de citoyenneté, pour une raison quelconque, doivent inscrire "Apatride" dans l'espace prévu au-dessus de "Autre, écrivez ici".
 - Les personnes qui sont citoyens de plus d'un pays ne doivent en inscrire qu'un seul, de préférence le dernier pays d'allégeance.
- 15** Il ne faut pas confondre le groupe ethnique ou culturel (du côté paternel) avec la citoyenneté. Les Canadiens appartiennent à de nombreux groupes ethniques ou culturels: anglais, français, irlandais, écossais, allemand, ukrainien, juif, indien nord-américain, nègre, chinois, libanais, etc.
- Directives à suivre, s'il y a lieu:
- 1** Si vous êtes né au Canada, la langue que parlait votre ancêtre paternel quand il est arrivé en Amérique.
- 2** Si vous êtes né en dehors du Canada, la langue que vous parliez quand vous êtes arrivé en Amérique.
- 16** Indiquez une confession religieuse précise, si possible, même si vous n'êtes pas pratiquant. Pour les enfants en bas âge et les jeunes enfants, indiquez la religion dans laquelle ils sont élevés.
- 17** Si vous parlez deux langues ou plus à la maison, déclarez celle que, à votre avis, vous utilisez le plus souvent. Si vous vivez seul, déclarez la langue que vous parlez le plus souvent au cours de la journée.
- 18** Ne déclarez pas une langue apprise à l'école à moins de pouvoir converser dans cette langue, c'est-à-dire à moins de pouvoir soutenir une conversation assez longue sur divers sujets.

Publications of the Census of Canada, 1971

This report is one of the Volume Series of publications of the 1971 Censuses of Population, Housing and Agriculture. Altogether, there are some 225 reports in this series prepared in such a way that by removal of their covers the contents can be combined to form the materials comprising the 6 volumes and 25 separate volume parts in the entire series. A hard-covered binder, suitably titled, is included in the composite price to purchasers of the complete set of reports for any given volume part.

Catalogue of reports

A catalogue is available which describes the individual reports in the Volume Series of 1971 Census publications as well as reports in other series (i.e., Advance Series, Census Tract Series, and Special Series). The catalogue also includes a price list and an order form. A copy of this catalogue may be obtained from Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6. For further information on census publications, address your inquiry to Information Division, Statistics Canada.

How to order reports

Orders for reports may be sent to Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6, or to Publishing Division, Information Canada, Ottawa K1A 0S9. Enclose payment with your order in the form of a cheque or money order made payable to the Receiver General of Canada. If more convenient, census publications may be ordered from Information Canada bookstores in Halifax, Montreal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, or Vancouver. For other details concerning deposit accounts, bulk orders, etc., contact Publications Distribution, Statistics Canada.

Other forms of publication

In addition to the tabulated results of the 1971 Census published in reports and bulletins, a large number of tables will be issued to users as copies of computer print-outs. These will also be available in microform. A variety of statistical tables may be purchased on computer "summary" tapes for further computer analysis by users. Details of the content, prices, and availability of census tabulations in these output media may be obtained from the User Inquiry Service, Census Field, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T7.

Special tabulations

To the extent that confidentiality constraints permit, Statistics Canada will produce for users at cost, special tabulations not already included in the planned tabulation programme. Requests should be sent to the Census User Inquiry Service specifying clearly the precise classifications or cross-classifications and the geographic areas. The exact categories for each characteristic and a rough table layout should be included.

Maps and geographic files

Large-scale maps may be purchased to show the boundaries of enumeration areas (i.e., the territory covered by each Census Representative in taking the census), as well as small-scale maps of census divisions and other statistical areas. Supporting documentation relating to the census geographic files (i.e., place names, codes, etc.) are available in tabular form identifying the component enumeration areas of administrative and statistical units (e.g., towns, villages, municipalities, tracts). Further details, including costs to users, may be obtained from the User Inquiry Service of the Census Field of Statistics Canada.

Publications du recensement du Canada de 1971

Le présent bulletin fait partie de la série des volumes des recensements de la population, du logement et de l'agriculture de 1971. Cette série compte au total environ 225 bulletins présentés de telle sorte qu'en retirant leur couverture l'utilisateur peut les réunir et constituer ainsi les 6 volumes de la série, qui comprennent 25 parties distinctes. Un auto-reliure à couverture rigide portant le titre approprié est compris dans le prix d'achat de la série complète des bulletins constituant une partie de volume.

Catalogue

On peut se procurer un catalogue qui décrit chaque bulletin de la série des volumes du recensement de 1971, ainsi que les bulletins des autres séries (série préliminaire, série des secteurs de recensement et série spéciale). Le catalogue contient également une liste de prix et une formule de commande. On peut obtenir un exemplaire de ce catalogue en s'adressant à la Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T6. Pour tout renseignement complémentaire sur les publications du recensement, s'adresser à la Division de l'information de Statistique Canada.

Commandes de bulletins

Les commandes de bulletins peuvent être envoyées à la Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T6, ou à la Division de l'édition, Information Canada, Ottawa K1A 0S9. Toute commande doit être accompagnée d'un chèque ou d'un mandat établi à l'ordre du Receveur général du Canada. On peut aussi commander les publications du recensement aux librairies d'Information Canada de Halifax, de Montréal, d'Ottawa, de Toronto, de Winnipeg et de Vancouver. Pour plus de détails sur les comptes de dépôt, les commandes en gros, etc., s'adresser à la Distribution des publications, Statistique Canada.

Autres formes de publication

En plus des diverses publications contenant les résultats du recensement de 1971, de nombreux tableaux seront mis à la disposition des utilisateurs sous forme d'états mécanographiés. Ces tableaux seront également disponibles en microcopie. Les utilisateurs désireux de faire des analyses par des moyens mécanographiques pourront également se procurer un large éventail de tableaux statistiques sur bandes "sommaries". Pour tout renseignement sur le contenu, le prix et la disponibilité des résultats du recensement sur ces supports, s'adresser au Service-utilisateurs, Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T7.

Totalisations spéciales

Dans la mesure où le respect du secret des données le permettra, Statistique Canada établira, à l'intention des utilisateurs qui en acquitteront les frais, des totalisations spéciales qui ne font pas encore partie du programme d'exploitation prévu. Il faut envoyer les demandes au Service-utilisateurs des données du recensement en précisant bien les classements ou recoupements et les régions géographiques. Il faut inclure les catégories exactes pour chaque caractéristique et une ébauche de la disposition des tableaux.

Cartes et fichiers géographiques

Les utilisateurs pourront se procurer des cartes à grande échelle indiquant les limites des secteurs de dénombrement (c.-à-d. des territoires recensés par chaque représentant du recensement) ainsi que des cartes à petite échelle des divisions de recensement et des autres secteurs statistiques. Les documents constituant les fichiers géographiques (noms, codes, etc. géographiques) sont disponibles sous forme de tableaux présentant les différents secteurs de dénombrement qui constituent les unités administratives et statistiques (par ex., villes, villages, municipalités et secteurs de recensement). Pour plus de détails et pour une indication des frais, s'adresser au Service-utilisateurs du Secteur du recensement de Statistique Canada.



1010016453

Introduction to Volume I, Part 4

Contents

This report contains introductory textual material of a definitional and explanatory nature to complement the tabular content of Volume I (Part 4) of the 1971 Census. It is divided into sections as follows:

	Page
List and Index of Tables	5
A list of statistical tables, charts, maps and any appendices, as well as a subject-matter index of tables contained in Bulletins 1.4-2 to 1.4-12 inclusive.	
Introduction.	9
General principles of census methodology and enumeration, types of questionnaires, definitions of census terms and concepts with respect to the cross-classification of population characteristics presented in Bulletins 1.4-2 to 1.4-12, as well as notes on comparability of data and measures of reliability.	
Population Questionnaires	25
A reproduction of questions and instructions from the 1971 Census Questionnaires relevant to the characteristics used in Bulletins 1.4-2 to 1.4-12.	

Introduction au volume I, partie 4

Contenu

Ce bulletin contient des définitions et des explications qui servent d'introduction aux tableaux du volume I (partie 4) du recensement de 1971 et qui viennent les compléter. Il est divisé en trois sections:

	Page
Liste et index des tableaux	5
Liste des tableaux, graphiques, cartes et appendices statistiques et index des tableaux des bulletins 1.4-2 à 1.4-12 inclusivement.	
Introduction	9
Principes généraux de la méthodologie du recensement et du dénombrement, genres de questionnaires, définitions des termes et concepts du recensement qui se rapportent aux caractéristiques de la population présentées dans les bulletins 1.4-2 à 1.4-12, notes sur la comparabilité des données et mesures de fiabilité.	
Questionnaires sur la population	25
Reproduction des questions et instructions du Questionnaire du recensement de 1971 relatives aux caractéristiques utilisées dans les bulletins 1.4-2 à 1.4-12.	